

# دیوان واقف



اٹلر سوزی

# الملک سوری

ملاپناہ واقفین  
قوشدوغو لریک شعر لری

توپلایان :

عباس زمانوف  
دکتر حمید محمدزاده

تدوین :

شهریار

ناشر

بنیاد کتابخانہ فردوسی تبریز

کلیہ حقوق چاپ و نشر برحق بنیاد ناشر محفوظ است

آذربایجانین بویوک و مبارز خلق شاعری ملاپناه واقف که علی آقا واحد و دکتر شهریار او نا استاد خطاب اید لر آذربایجاندا آنادان اولوب بعضی حیاتی مسئله لرده چوخلی مبارزه لرایلیوب ظلم باید اقی هر یرده گوروب اونی سرنگون ایلماقدان اوتوری قانینا بویانیب ادبیات و مبارز صحنه لرده اوزونه بیر حرمت قازانوب، بونا گوره بو شاعر دن تجلیل ایله مک ایچون ایکی منجی چاپی مرحوم آقای حاج حسن فردوسی همتی ایله باشلانوب آذربایجان خلقینه تقدیم اولونور.

## قوشمالار



او شوخ غمزه لرین ، خنجر کیر پیگین  
گونده اولور یوزمین قان قاباغیندا .  
خومار - خومار باخان آلاگوزلرین  
گر کدیر وبره سن جان قاباغیندا .



قاشین قاباغیندا صیغالی بیر چک  
سایه سالمیش اوزه شعله مبارک  
اما ایکی دسته تر بنفشه تک  
قویמוש آل یاناغین یان قاباغیندا .



زلفیندن قوخوشار گل و ریحانلار،  
قربان هرتو کووه یوزمین جوانلار،  
پیشوازینا گلبر حور و غلمانلار ،  
ملایک دورموشلار سان قاباغیندا.



واقف قربان زنخدانین چاهنا ،  
شیرین گولوشونه ، خوش نگاهینا ،  
قول اولاسان بئله خویلار شاهینا ،  
دوراسان هر آخشام ، دان قاباغیندا.

بیر صنمین سینه سینه مشتاقام  
چوخ چکیرهم آه و زاری ، شاماما !  
من ها قالدیم حسرت ، الیم یتشمز ،  
سن گشت گور جانانی باری ، شاماما !



مطلبی دیر بیر نورسته کونلومون ،  
اولمادی درمانی خسته کونلومون ،  
اونون ایچون بوشکسته کونلومون  
نه صبری وار ، نه قراری ، شاماما !



یخه آچیب ناکه سینه گوستردین ،  
سراسر باغریمی قانا دوندردین ،  
منیم دردیمندیر ، سنینده دردین ،  
رنگیندیر نه بووز ساری ، شاماما !



منیم یاریم بیر عجایب دلبر دیر ،  
اوزو تازه گلدر ، زلفی عنبر دیر ،  
ساناسان که ، ایکی قند و شکر دیر ،  
قوینوندا کی قوشا ناری ، شاماما .



قربانام واقفین بو خامه سینه  
که ، یازار دردینی دوست نامه سینه ،  
ینته بیلمز یارین شمامه سینه ،  
اولسا بودنیانین واری شاماما .

شاماما!

جان ویریب یوز منت ابله آلمشام ،  
گونه ریرهم سنی یاره ، شاماما  
تازه تاغدان اوزولوبسن ، اوخشارسان  
یارین قوینونداکی ناره ، شاماما !



جسمین نه ناز کدیر، گل بدن کیمی ،  
بیرخوش قوخون گلیر یاسمن کیمی ،  
نه دن سارا الیسان سنده من کیمی ،  
نه دیر دردین ، ای بیچاره شاماما ؟



حق دیر سنده وار خیلی نزاکت ،  
یارین شاماماسی بیرغیر بابت ،  
قورخورام چکه سن کلی خجالت  
دوراندا اونلا برابره ، شاماما !



یارین شاماماسی اوخشار سکره ،  
حیران اولور ملک ، اگر گوستره ،  
یاراشیق دیر آغ سینه سی مرمره ،  
قیلب چوخ جگر لر پاره شاماما .



گریباندان ناگاه اولاندا آشکار ،  
داغیلیر عقلم ، هوشوم ، هر نه وار ،  
خسته واقف طفل کیمی قان آغلار  
نیچون قیلمازسان بیرچاره ، شاماما ؟

## زینب

بنفشه تک عنبر زلفین بوی ویریر ،  
هر یویوب سرنده هوایه ، زینب !  
اونون عطرین دماغیمدان اوزمه سین ،  
امانت ائت باد صبايه ، زینب !  
قاشا وسمه ، گوزه سورمه چکنده .  
سینه زلفی دال گردنه توکنده ،  
سالانییان کهلیک کیمی سهکنده ،  
اوخشارسان یاشیل باش صونايه ، زینب !  
سنی سهون چوخ بلايه توش اولور ،  
عقل گئدیر باشندان ، فراموش اولور ،  
آوازین گلنده جان بیهوش اولور ،  
فربانام او نازک صدایه ، زینب !  
یاناغی لاله سن ، قامتی دالسان ،  
آغزی شکر ، دلی ، دوداغی ، بالسان ،  
ساناسان که ، یورغون ، وحشی مارالسان ،  
اولوبسان یاراشیق اوبایه ، زینب !  
سنسن پادشاهی ، خانی واقفین ،  
عقلی ، هوشی ، دین - ایمانی واقفین ،  
حسرتیندن چیخدی جانی واقفین ،  
نولار که ، گله سن بورایه ، زینب !

## آیریلدیق

خیلی وقتدیر آیریلیمیشیق یارایلن ،  
گوردو ک، امدانیشمادیق، آیریلدیق ،  
قالدی جاندا گیزلی۔ گیزلی دردیمیز  
بیرجه کلمه دانیشمادیق ، آیریلدیق  
غریب - غریب دوردوق بیگانه لر تک ،  
سویوق - سویوق باخدیق دیوانه لر تک  
دوئمه دیکک باشینا پروانه لر تک  
عشق اودونا یانیشمادق ، آیریلدیق .  
یاریم ساعت بیر آزدا قالمادیق  
عشق آتشین جانیمیزا سالمادیق  
یالواریان یارین کونلون آلمادیق  
اٹاه گشتدی ، باریشمادیق ، آیریلدیق .  
او زمان که ، آشنالیقی ترک ائتدیکک  
آبری دوشدو ک ، خیلی جگر برکیتدیکک  
آرالقدان کونول قوشون اور کیتدیکک  
بیر۔ بیرله قونوشمادیق ، آیریلدیق .  
واقف سهودی بیر ایلقار سیز بیوفا ،  
باده گشتدی بوتون چکدیگی جفا ،  
گوروشوبن ائلمه دیکک خوش صفا  
قوجا فلاشیب ساریشمادیق ، آیریلدیق .



اولمایادی بئله سفره چیخماق  
 بیر یارایله دانیشمادیق ، آیریلدیق  
 حاللاشیب ، همتلشیب دوست ایلن  
 تمننشیب گوروشمه دیک ، آیریلدیق  
 بيلم ، کیمه دیم دردیم نچه سی  
 یارین ترمه سی ، سینه هاجاسی  
 بوخو منی آلدی گلن گجه سی  
 گل اوزوندن اوپوشمه دیک ، آیریلدیق  
 بیز دویمادیق یارین شیرین دیلیندن  
 شکر پارچاسیندان ، لب و بالیندن  
 مینا گردنیدن ، اینجه بئلیندن  
 حیف اولدی ، ساریشمادیق ، آیریلدیق  
 واقف ، اوستومه گلمز خاص الی  
 سیلینمه دی هیچ کونلومون پاس الی  
 نه مدت دیر جانان بیزدن کوسه لی  
 کونلون آلیب باریشمادیق ، آیریلدیق ،

دوروبان عشقیله گذار الله دیم  
بیر پری نین اولدوم مهمان ایوینده  
ذره جه گورمه دیم حرمت ، عزتین  
قالدیم ائله پشمان-پشمان ایوینده .

تاکه ، منی گوردی اول قلبی قارا  
چکدی یاشماقینی او گل رخسارا  
دوندردی اوزونو ، توتدی دیوارا  
ساناسان که ، یوخدور انسان ایوینده

دوداغی شکر دیر ، گفتاری شربت  
نه فایدا ایله مز شیرین محبت  
مخلصی که ، یوخدور اولدا بیرلنت  
بولدور ائله آجی قلیان ایوینده

گنچه او دلبرین سن اوطاغیندان  
تر بنفشه قوخار هر بو جاقیندان  
سانکی بیر گوشه دیر جنت باغیندان  
آچیلوبدور گول الوان ایوینده

واقف بیر کیمسه که ، بیزدن یاشینا  
یقین بیل که ، بیزلن اولماز آشنا ،  
گلدیگیمیز هیچ گلمه دی خوهینا  
تا هدیم من حالینی عرفان ایوینده

قارا تئل گورمه ديم کر قير اغيندا  
مگر هيچ ياشيل باش اولماز بو يثرده ؟  
طرلان کونلوم ينه اوجا داغلارا  
هاوالا نيپ ، هرگز قو نماز بو يثرده .

بو دياردا کلاقي يوخ ، کتان يوخ  
سينم بوت ، مژگان اوخون آتان يوخ  
سرخوش دوروب بير نزاکت ساتان يوخ  
هيچ سوداگر فايده بولمز بو يثره

بزه ک بيلمز بو ديارين گويچگي  
تانيماز آل چارقات ، زرین لچگي  
آغ بوخاق آلتيندان حلقه بيرچگي  
تر ممه اوستوندن سالماز بو يثره

يارين خياليله بوگون من شادام  
غريبليگه دوشسه م ، قان آغلار ديدهم  
پري سي يانيندا اولمايان آدام  
نه ياخشي ساغ قالير ، ئولمز بو يثره  
ديسه لر که ، واقف ، نه اولدي سنه  
رنگک روي بن دونوب هيوايه گنه  
الي تر ممه دن اوزه کيمسنه  
ساراليبان نثجه سولماز بو يثره

بوگون بیر عجایب گوزهل سهومیشم  
بئلهسی اولانماز هئج ولایتده  
ساناسان که جما لیندان نورباغریه  
یار انییدیر ، یارب ، نه خوش ساعتده ا

آل چارقاتدان یاشماق توتوب چنهیه  
سیمین یاراشدیریب زر نیمتنهیه  
دگیلدیر برابر هئج کیمنهیه  
یاخشی لار شاهی دیر شان و شوکتده

گلاب ایلن زلفون جیغاسین اگر  
اوزونه باخاندا قان اولور جگر  
گوگدن یره انمیش ملکدیر مگر  
یوخسا انسان اولماز بئله صورتده

بیلگی ، بازوسی هر بندی گوزل  
گردنینه زلفونون کمندی گوزل  
آینا توتدی ، دوردی بزهندی گوزهل  
ساللاندی ، گوریسن نه قیامتدی

صونا جیغاسی تک سرینده تئلی  
آغ گول یارباغی تک ایاغی ، الی  
جسمی دولو ، نازک بدنی ، بئلی  
گورمه‌میشم دلبر بو نزاکنده

آیرایدین اوباسیندان ، ائلیندن  
 بیرخلوته توتا ایدین الیندن  
 امه بدین آغزیندان ، شیرین لبیندن  
 گوره بدین نثجه دیر داد دا ، لذته .  
 نوجوانلار قوی همیشه وار اولسون  
 اما که ، بیزلردن خبردار اولسون  
 واقفین دعاسی سنه یار اولسون  
 سنی حق ساخلا سین عمرودولنده .



## بنفشه

بیر اوزی گل ، رنگی لاله ، زلفی تر  
سئیره چیخیب دربر تازه بنفشه  
دسته - دسته سانجیب بوخاق یانینا  
باراشیدیر اول شهبازه بنفشه .

جسمی مرمر ، قیوریم تئلری قارا  
اونی گورهن اولور مجنون ، آوارا  
هوروب ساچلارینی سالیب قطارا  
دوزم نئجه ، من بونازه بنفشه .

یاشی اون سگزه ینی جه یتمیش  
گورهل لکیده تمام خلقی مات ائتمیش  
گشته چیخیب یاز گلدیگین ائشیتیمیش  
داغا سالیب بیر آوازه بنفشه .

کو کسین آچیب ، آخ قوللارین چیرماسین  
ائله گزسین اونی رقیب گورمه سین  
اغیار ابلن چیخیب شیره درمه سین  
لایق اولماز آنلاماز بنفشه .

سن سلانیب قاباغیمدان گئدنده  
دلده توان قالماز ، طاقت بدنده  
واقف زلفلرین تعریف ایدنده  
گر کدیر که ، اول یازا : بنفشه .

## اسگیلمز

بیر گوزل که ، شیرین اولابنادان  
یوز ایل گئتسه اونون دادی اسگیلمز  
تزه لیگی ، کهنه لیگی بیر اولور  
گوهر تک قیمته دی اسگیلمز.

گوزهل لیکدن دوشمز هیچ اصیلزاده  
گون به گون قامتی دونه رشمشاده  
مهر و محبتی اولور زیاده  
اعتباری اعتقادی اسگیلمز.

نه قدر که ، یوزه یتیرسه یاشی  
یا که ، حکدن دوشه، تیره یه یاشی  
گنه جان آلماقا ، گوز ایله قاشی  
غمزه سینین هئج جلادی اسگیلمز.

جوهری پاک اولور تازه جواندان  
هر گزال گوتورمز شوکت وشاندان  
مژگان خدنگ لرین گنجیر بر جاندان  
بیکانین هئج پولادی اسگیلمز .

واقف ! ایسته برسن گوره سن لذت  
گل سهو بیر درد بیلن ، اهل محبت  
نوجوانلار سهون هئج اولماز راحت  
کجه گوندوز هئج فریادی اسگیلمز



## یاشیل باش صونا

ای سوسن سنبلیم ، آل زنخدانیم  
قربان اولسون لاله ، گل ایلن سنه  
بو نئچه گوندور که ، سندن آیری یام  
ساناسان حسرتیم ایل ایلن سنه .

دیمه چوخ گیزلین درد دلیم وار  
قورخورام که ، دیم ائشیده اغیار  
ایسته رم کی ، یازام گوندرم ، ای یار  
سحر او غرون اسه ن یئل ایلن سنه .

آغزی پیاله سن ، گردنی مینا ،  
نازک ال لرینده عنابی حنا  
سنی گورن دییه ر ، یاشیل باش صونا  
اوجور حلقه سیه تئل ایلن ، سنه ،

چوخلار سنه ایما ایلن باش اگه ر  
موم تکه اریر ، اولسا باغری داش اگه ر  
طوبی گورسه ، اکرام ایلر ، باش اگه ر  
بو گوزه ل بوی ایلن ، بئل ایلن سنه .

یادیما دوشنده زلفون عنبری  
قلا ب گیره ر جگریمدن ایچری  
من شاهام ، ای گوزل لرین سروری  
قربانام واقف تک قول ایلن سنه .



سرو بویلوم، بیر چیخ، گوروم بویونو  
اوندا قربان ایدیم جانی من سنه  
قاشلارینین طاقی قبله گاهیمدیر  
فدا قیلیم دین - ایمانی من سنه .

آدام گرک گورسون حق آراده  
هانی سنن کیمی بیربری زاده  
ملکدنده سنی ییلم زیاده  
تای ایتمه نم هئج انسانی من سنه .

باخماق ایلن دویماق اولماز اوزوندن  
دانیشاندا شیرین - شیرین سوزوندن  
اونون ایچون گوز کسمه رم گوزوندن  
مشتاقام، ای شکرکانی، من سنه .

قاشا، گوزه سورمه نه گوزل چکدین  
جلوه لنیب زلفه هم صیقل چکدین  
سن نه ایچون آخر مندن آل چکدین ؟  
ایله مزدیم بو گمانی من سنه .

گوزله سن تک بئله شوخ شن گرک  
همدمی ده هم ئوزونه تایی گرک  
سنه واقف کیمی درد بیلن گرک  
لایق گورمم هر نادانی من سنه .

دولدو دماغیما زلفون عنبری  
واله اولدی کونول هوا دار سنه  
الیم یتمز ، نامه یازیب دردیمی  
گوندریرهم باد صبادن سنه .

اوتوروشون گوزل، دوروشون گوزل  
ساللانیشین گوزل ، یشریشین گوزهل  
خوبون خلقین گوزل هرایشین گوزهل  
بخش اولوب بوخوبلیق خدادن سنه

دوداقلارین اوخشار لعل یمنه  
بادا دوشدی ، باغیریم قان اولدی ینه  
سیه تئل دوزورسن بیاض گردنه  
دوشوبدور بو قایدا صونادن سنه .

فکر وخیالیندیر کونلوم زینتی  
شیرین سوزلریندیر آغزیم لذتی  
سنسن منیم عمریم ، گونوم وحدتی  
یتیشمه سین ، یارب ، بلادن سنه.

غم ایونده سالدین کنجه واقفی  
اثلدین مویندن اینجه واقفی  
نیچون اینجیدیرسن مونجه واقفی  
نه حاصل بوجور و جفادن سنه ؟



## حیران اولموشام

سراسر بیر یثره یغیلسا خوبلار  
سنین بیرموینه تای اولایلمز .  
گونش تکی شعله ویره جمالین  
بثله گوزهل لیکده آی اولایلمز.

هر گوزه لی سن تک شوخ گورمه میشم  
نه فابدا ، حسینی چوخ گورمه میشم .  
اوزون کیرپیگین تک اوخ گورمه میشم  
قاشلارین طرزنده یای اولایلمز .

حسرتیندن باغیریم قان ایلن دولوب  
هئبوا کیمی رنگیم سارالیب سولوب  
بو خوبلیق که ، حقدن سنه بخش اولوب  
هئچ کیمسه به بثله پای اولایلمز.

قدین شهباز ، آغ بدنین سمن تک  
یاناقین لاله دن زیاده گوچهک .  
استاد سنی چکیب مانند ملک  
بوندان آرتیق حق و سای اولایلمز.

واقفم ، من سنه حیران اولموشام  
قاشلارین یایینا قریان اولموشام  
دردیندن دیده سی گریان اولموشام  
قانلی یاشیم کیمی چای اولایلمز.

دهانین صدفدر ، دیشلریق اینجی  
ساناسان آغیزین پستهدر ، آی قیز  
خومار گوزلرینی سهوندن بری  
درده دوشوب جانیم ، خستهدر ، آی قیز !

سراسر اندامین تازه فار کیمی  
زلفون گردنینه شاهمار کیمی  
رنگی بیاض ، ئوز و خیردا نار کیمی  
قوینونداکی عجب بستهدر ، آی قیز !

نقاب چکیب مندن یاشینما ، ظالم  
پریشان اولوبدر منیم احوالیم  
عقل و هوشوم منیم ، فکر و خیالیم  
شوخ گوزده غمزده بستهدر ، آی قیز !

جمالین گونشدر ، قمردر اوزون  
شکردر دهانین ، شیریندر سوزون  
یاغی در مژگانین ، جادو در گوزون  
جلاد کیمی عمزه ن قصهدر ، آی قیز !

واقفم ، من مجنون ، سن منیم لیلیم  
باخدیقجا گوزومدن تو که ره م \_ سئلیم  
من سنه مایلیم ، سنهدر میلیم  
دیمه سندن غیری کسدهدر ، آی قیز !

بدنینی گول یارادان الهی  
 سراسر عطربینی عنبر ایله‌دی  
 گوزللكده کیمدور سنه نای اول  
 حسنون ملک‌لری چاکر ایله‌دی .  
 صورتینی چکدی اول گون که نقاش  
 جمالینی قیلدی هرگوزهلدن باش  
 جیبینه قویدی بیر مقوس قاش  
 سیه کیپر یگینی خنجر ایله‌دی .  
 زلفنی بنزه‌تدی مشکین کمنده  
 اوجون حلقه قویدی سیب ذنخنده  
 لبینین لذتین بنزه‌تدی قنده  
 دهانینی شهد و شکر ایله‌دی .  
 سنی خلق ائله‌دی گل دسته‌سی تک  
 پری دن قشنگ سن ، ملک‌دن گویچک  
 جسمیندر منور ، آغ و نازیکرک  
 اول سمن سینه‌نی مرمر ایله‌دی .  
 ای گوزهلر شاهی ، کرم ائت منا  
 باخما گیلن هرگز اغیاردان یانا  
 شکر اولسون آلاها ، واقفی سانا  
 قاپوندا غلام کمتر ائله‌دی .

باد صبا بیر خبر وئر کونلومه  
اول گول خندانیم نیچون گلهمدی  
خیالیم شهرینی قویدی ویرانه  
سروریم ، سلطانیم نیچون گلهمدی ؟

سرخوش یثریشینه قربان اولدوغوم  
گورمه‌بنده دلی - دیوان اولدوغوم  
مینا گردنینه حیران اولدوغوم  
سرو خرامانیم نیچون گلهمدی ؛

قاشی کمان ، کیپریک لری قلمیم  
آغزی شکر ، دوداق لاری به‌مه‌لیم  
الوان کلاغایی ، بیاض مه‌مه‌لیم  
سینه‌سی میدانیم نیچون گلهمدی ؟

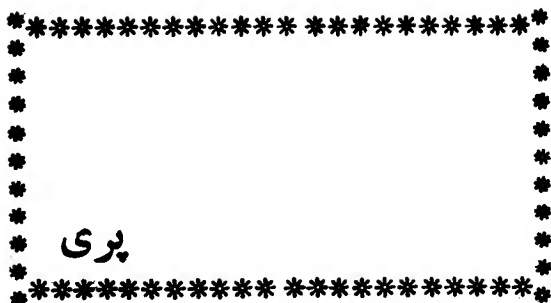
محراب و منبریم ، کعبه‌ علیام  
عقلیم ، هوشوم ، جانیم ، هم دینیم دنیام  
اثلیم ، گونوم ، اوبام ! مصر زلیخام  
یوسف کتعانیم نیچون گلهمدی ؟

نسرین بنا گوش لوم ، بنفشه موی لوم  
پری لر طلعتلیم ، ملائکک خوی لوم  
بلور لطافتلیم ، صنوبر بوی لوم  
حوری و غلمانیم نیچون گلهمدی ؟

آغزی خیر سوز لوم ، دلی دیلکلیم  
 بیر طرفه آغ الیم ، گوموش بیلکلیم  
 قاریجقای جلوه لیم ، طاووس بزه ک لیم  
 لباسی الوانیم نیچون گلمه دی ؟

واقف ، ایله دوندی بیر ساعتیمیز  
 نه صبریمیز قالدی ، نه طاقتیمیز  
 اولور ایندی (؟) بئله قامتیمیز  
 گلمه دی جانانیم ، نیچون گلمه دی ؟





- بویون صراحی در ، بدنین بلور  
گردنن چکیلیمیش مینادان ، پری !  
سن ها بیر صوناسان ، جدا دوشوبسن  
بیر بویوک یاشیل باش صونادان ، پری !
- اختلاطین شیرین ، سوزن مزه لی  
شکر گولوشوندن جانلار تزه لی  
إل لر یاراشیقی ، ئولکه گوزه لی  
نه گوزه ل دوغولوبسان آنادان ، پری !
- اوز یانیندا تو کولوبدر نئل نازک  
سینه میدان ، زلف پریشان ، بئل نازک  
آغیز نازک ، دوداق نازک ، دبل نازک  
آغ آلرین الوان حنادان ، پری !
- آوچیبسی اولموشام سن تگ مارالین  
خیالیمدان چیخماز هر گرخیالین  
انلیگی ، کیرشانی نیلر جمالین  
سن إله گوزه لسن بنادان ، پری !



- گونش تکی هرچیخاندا سحر دن  
آلیرسان واقفین عقلینی سردن  
دعاچی نام ، سالما منی نظردن  
اسکیک اولمایان ثنادان ، پری !
- جمالین گوزومدن نهان اولالی  
ایسته رم باخماییم دنیایه ، پری !  
خیال ایله دیکجه اوسروقدین  
دونر قانلی یاشیم دریایه ، پری !
- اولسالار یوز ملک ، یوز حوری ، غلمان  
یوز مینا گردنلی ، زلفی پریشان  
یوز لاله یاناقلی ، لبلری مرجان  
کونول دونمز سندن کیمسه یه ، پری !
- سن گنده لی من زیاده آغلارام  
ویرمیشم عمریمی باده ، آغلارام  
هر دوشنده قدین یاده ، آغلارام  
اونوم چیخار هرش اعلایه ، پری !
- سندن آیری باغیریم کبابا دونموش  
یخیلمیش دل شهری ، خرابا دونموش  
فرقتین دامو تک عذابا دونموش  
دیدارین جنت المأویه ، پری !
- بیر گوره بدیم سنن گل جمالینی  
جادو گوزلرینی ، بای هلالینی

معنبر ساچینی ، هندو خالنی  
 یتردی هردردیم دوا به ، پری !  
 پیوسته قورولسون قاشین کمانی  
 اوخلارین سینه‌مدن کتچسین نهانی  
 گل بدنین هیچ گورمه‌سین یامانی  
 لطف اِله واقف شیدایه ، پری !



## ياسمن كيمى

اى حورى لقالم ، ملك سيمالم  
گوزل ليكده اولماز كيمسه سن كيمى  
آل ياناغين حلقه - حلقه يانيندا  
بنفشه زلفلرين ياسمن كيمى .



گردننده تئلر نه گوزدهل تئلدى  
اونلارين مسكنى او نازك بئلدى  
نه سنگ مرمردى ، نه برگ گلدى  
بو آغ اندام كيمى ، بو بدن كيمى ،



قامتين تك هئچ بيرقامت بيچيلمز  
دوداقلارين نرغنچه دن سئچيلمز  
بلبل جه جه ووروب گلر آچيلماز  
بئله شيرين - شيرين سن گولن كيمى .



نه خوش ستمكارسان ظالم و خونخوار  
اونون ئوچون سندن چوخ گيله ييم وار  
بيلمه نم كه ، سنه نه ديميش اغيار ،  
خياليندر مندن گنه گن كيمى



واقفى محنت و فراقا سالما  
اغيارين سوزونو قولاغا سالما  
منى ئوز دوريندن قيراغدا سالما  
هئچ عاشيق تاپيلماز سنه من كيمى .

## یانانغی لاله

باد صبا ، بیر خبرویر کونلومه  
گوروم اویانانغی لاله گلیرمی ؟  
حسرتیندن کونول دونوبدر قانا  
باش چکمگه ییزیم حاله گلیرمی ؟

ساللاندا ائیلهر ناز و غمزه لر  
اوز دوشهر پایینه گوره ن کیمسه لر  
قاشا - گوزه چکمیش سیاه سورمه لر  
صیغال ویریب خط و خاله ، گلیرمی

آللاه مرادینی ویرسین اویارین  
رقیبی کویندن سورسین اویارین  
مبارک گوشینا گوره سن اویارین  
من چکدبگیم آه و ناله گلیرمی ؟

اوخ کیرپیگین اوجو آیاشا دونموش  
گوزلرین جلادی تماشا دونموش  
سگ رقیبین جانی نه داشا دونموش  
بیر زواله گور حواله گلیرمی ؟

واقفم ، یاریدیم دوستا ، دوشمنه  
تاکه ، جنون اولدوم بیتیشدیم سنه  
سنین تک گوزه لی سهوه ن کیمسنه  
دخی عقله ، بیر کماله گلیرمی ؟

## گوز یاشینی سیلمزمی ؟

بو نجه ظلمدر منه ایلرسن  
آدام مگر بیر انصافا گلزمی ؟  
بیر گون گوردرسن کی ، والله ، ثولوشم  
بو قدر درد چکن آخر ثولمزمی ؟



خوبلارین بعضیسی نجه زاد اولور  
یارین غمگین قویار ، ثوزو شاد اولار  
بیر سهوگی کی ، سهوگیسیندن یاد اولور  
مگر اونون یاخشیلین بیلزمی ؟



خوبلاردا عادتدیر ، نزاکت سانار  
گنه خیالینی ، خیالا قاتار  
گوزل اولان مگر باشین دیح توتار  
عاشیقینه دوغرو هئج اگلیمزمی ؟



عشق اودونا یاندی جانیم سربسر  
آللاها باخ ، ای ظالم و ستمگر  
عاشیقینه قانلار آغلادان دلبر  
رحمه گلیب گوز یاشینی سیلمزمی ؟



بیر پری اولایدی بودمدن ثوتری  
ثوزون ، ثولدورهیدی آدامدن ثوتری  
قدر بیلن ، یاخشی همدمدن ثوتری  
واقف ، جان اوزولور ، بس اوزولمزمی ؟

## گرک !

ندن کوسوب طبعی نازک اولان یار  
بیلسم نه که ، بونا چاره گرک ؟  
نه دیمکدر دوست دوستوندان اگیلمک  
گرکدر دوزه له یول ، آرا گرک .

گوره سن نه دیمیش رقیب بی پیر  
یار اولوبدر مندن ها بئله دلگیر  
من اوندان ایتمهرهم جانیمی تقصیر  
اما که ، ئوزوندن اشاره گرک .

آتک لیگی آلتون ، قصابه سی زر  
چهرایی چارقانی قده برابر  
باشیندا برق وور ور گون کیمی زیور  
اونو گوره ن دوشه اودلاره گرک .

اشرفی دن اوز لوک اوزونده گویچک  
بوغازی آلتیندا صیغاللی بیرچک  
قابق بئله بیاض ، یاناق لاله تک  
گوز آلاگرکدر ، قاش قاراگرک .

اوخویوب واقفین هم اولیندن  
شیرین ، قافیه سیندن ، شوخ غزلیندن  
دوروب ئوبوب آیاغیندان ، الیندن  
باریشماق یالوار - یالوار گرک .

آچیق باشدا اگر اولسا بیردلبر  
اوندا بو نشانلار معین گرک  
اندای آینه ، قدی معنل  
سیاه زلفی قامتینه تن گرک



یاناغی لاله کیمی ،  
لبلری یاقوتین کناری کیمی  
بیردانا ناسقته مرواری کیمی  
باشدان آباغادک آغ بدن گرک .



تمیزلیکده اولامیل و هوسی  
اولمایا عاشیقه ناز و غمزه سی  
گل تکی قوخویا نطق و نفسی  
زلفی یا بنفشه ، یایاسمن گرک



آل - آباغی قاعده ده ، دستور دا  
ساقی فربه ، توپوقلاری چوخور دا  
بیرقات آت ایچینده ، سوموگی خیردا  
آغزی ، بورنو نازک ، آوزوگن گرک .



نورسیده ، اون دورد ، اون بش یاشیندا  
عیب اولمایا کیرپیگینده قاشیندا  
حیاسی اوزونده ، عقلی یاشیندا  
قوللوقدا ، صحبتده مستحسن گرک .



طاوس کیمی جلو له هرسحر  
بزه ک ویره جمالینا سر بسر  
دیندیرمه میش ویره کونولدن خبر  
اشاره آنلاییب حال بیلن گر ک



یاشادیقجا جوانلانا ، انله نه  
بیر حجابدا ، بیر یرده ده اگله نه  
نطق و نفسیندن جانلار دینله نه  
شیرین دانیشیان خوش گولن گر ک



قولی صادق اولا، هر فعلی حلال  
بیلمه یه کیم ، فتنه نه دیر، مکرو آل  
شام کیمی قاباقدا دورا ، نطق لال  
کسیله ده باشی ، دینمه ین گز ک .



واقف ، یاخشی جانان گر ک جان ایچون  
نه دیر چوخ چالیشماق بو جهان ایچون  
بیر گوزله لازیمدر بیزیم خان ایچون  
والی قوللوغوندا عرض ایدهن گر ک.



بولوت زلفی ، آی قاباقلی گوزله یلن  
دوروبان باشینا دولانماق گر ک .  
بیر ایوده که ، بئله گوزل اولمایا  
او ابو برباد اولوب تالانماق گر ک.





اندامی آغ گرک ، سینه سی مرمر  
سیاه زلفی قامتینه برابر  
قوینو ایچی گویا مشک ایله عنبر  
باسدیقی تورباغی یالانماق گرک .



سرخوش دوروب ساراییندان باخاندا  
آغ گردنه حمایلر ناخاندا  
گوزه سورمه ، قاشا وسمه یاخاندا  
جانیم عشق اودنا فالانماق گرک .



چیخا ساراییندان جانلار آلان تک  
خشمه گله گه - گه قهری اولان تک  
شاهمار زلفی دال - گردنده ایلان تک  
هردم ترپنده بولانماق گرک .



واقف ، سنین ایشین مدام آه اولسون  
سگ رقیبین عمری قوی کوتاه اولسون  
همدمسز کیمنه اگر شاه اولسون  
گدادیر او کمسه دیلانماق گرک .

## باخمارام

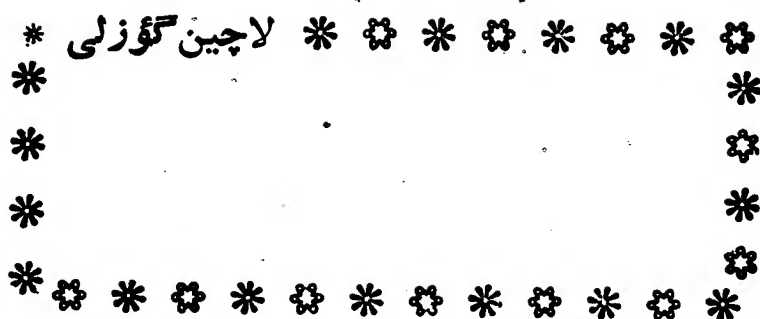
بیوفاسان ، سندن اوز درندر میشم  
یالانچی، یا، بی اقرارا باخمارام .  
سنی اوخ کیرپیگه حسرت قویارام  
باغربن اولسا پارا - پارا باخمارام .

■  
هارددا گورسن بیر سهو گیلی کیمسنه  
ایسترکه ، خیالین تز اونا دونه  
منیم یاریم گرک باخا بیر منه  
غیری اوزه باخان یارا باخمارام .

■  
نقاب چکیب اوزه ، خالی گیزلهره  
سیاه زلفی رنگ آلی گیزلهره  
غنچه تکی گل جمالی گیزلهره  
سالام سنی آه و زارا باخمارام .

■  
یانیمدا اعتبار سانا بیلمزسن  
بوینودان گناهین آتا بیلمزسن  
بیزیمله اختلاط قاتا بیلمزسن  
دانشماکه ، او گفتارا باخمارام .

■  
واقفی دیرلردی چوخ گوزهل سهوه  
االله بیلدیم سن ده اونون کیمی سن  
بیلدیم ایندی ، والله ، سنده کینی من  
بیوفاسان ، بی اقرارا باخمارام .



مەن يەنە خۇبلارىن پادشاھىندان  
 ئۈزۈمە دوست بىر نىگارى تۈتمۈشام .  
 صىياد اولوب قورۇب مەھبەت تۈرون  
 لاچىن گۈزلى خۇب شىكارى تۈتمۈشام .  
 دال گەردەن دۈشۈب تۈتۈب دالى زلف  
 خۇش گۈستۈرۈر زىنخەدانى ، خالى زلف  
 گۈرمە مېشىم بىلە بىر صەفالى زلف  
 چۈخ سەنبىل غەنىر بارى تۈتمۈشام .  
 آغ اوزۇندە سىيە ساچى بۈرمەيى  
 دال گەردەن دۈشۈب باش اندىرمەيى  
 مەيلىندا ساچىن اوجۇن ھۈرمەيى  
 بۈتۈن دىيادا بۈ بارى تۈتمۈشام .  
 واقفم ، گۈرمۈشم بىر طرفە دىدار  
 چىكرەم گۈرمىگە بىردە انتظار .  
 ھەركىسەن دىيادا بىر قەبلەسى وار  
 مەندە ئۈزۈم سەنى سارى تۈتمۈشام .

## باغری بیریان

هارددا گورسم بیر شوخ ، کمان قاشلینی  
ایسته رهم جانیمی قربان اِلهیم .  
توتام زلفین اوجون ، دونه م باشینا  
باغریمی اودونا بریان اِلهیم .

من بیلیرم قدرین سرخوش جوانین  
حلقه - حلقه زلفین ، ترزنخدانین  
بو گل انداملی نین ، سرو روانین  
دوررام یثْرِیشینه سیران اِلهیم .

من اونون دردینه اولدوم مبتلا  
شمع خیالیم او وبری ر ضیاء  
خوبلاردان که ، منه گلسه هر بلا  
ایسته ممم اونا من درمان اِلهیم .

خوبلارا ویرمیشم دین - ایمانیمی  
شوکت و شأنیمی ، آد و سانیمی  
جلاد تک گوزلری آلسا جانیمی  
نامردم ، من اگر آمان اِلهیم .

واقفه رحم اِله ، باری الهی  
آگاه ات دردیمن اول اوزو ماهی  
قدم باسیب بیزه گلسین نا گاهی  
بیر گنجّه من اونو مهمان اِلهیم .

## عاشیقم

بیر اندامی نسرین ، دوداغی غنچه  
بیرقامتی گلبن یارا عاشیقم .  
اولسا یوز اوزی گل ، گلمز عینیمه  
من آنجاق بیر گعلزارا عاشیقم .

گئجه لر صبحه جهن - یله ره م ناله  
هرگز دوشمز کونلوم ئوز گه خیاله  
بیر گردنی مینا ، آغزی پیاله  
بیر لهجه سی شیرینکارا عاشیقم

بیر بوخاغی تورونج ، سینه سی میدان  
بیر سوزی جواهر ، مرواری دندان  
بیر مارال باخیشلی ، کیر پیگی پیکان  
بیر قاشلاری ذوالفقارا عاشیقم .

بیر گولنده لبلریندن بال آخان  
بیر بزه نیب سرخوش طاوس تک چیمخان  
بیر نقاب آلتیندان پنهانی باخان  
بیر عجایب خوش گفتارا عاشیقم .

واقفم : بدنن جانیم داغیلیر  
مجنون کیمی خانمانیم داغیلیر  
گورمه بنده دین - ایمانیم داغیلیر  
گئجه - گوندوز من دیدارا عاشیقم .

## سنی ئوزگه سینه قییان دگیلم

بهانه توتوبان بیزدن گن گزمه  
سرسوزون بادلارا دیین دگیلم .  
کونول روا گورمز سنی یاد گوره  
سنی ئوزگه سینه قییان دگیلم .  
آرزوم بودر ، گوزوم تیکم گوزونه  
دانشاسان ، قولاق ویره م سوزونه  
تا ئولونجه باخیم گونش اوزونه  
آرزوم جاندا قالب ، دویان دگیلم .  
واقف دییر : دویماز سهوه ن سهوه نندن  
تا ئولونجه آل گوتورمه نم سندن  
عبث - عبث بیچون قاچیر سان مندن  
من که ظالم ، آدام ییه ن دگیلم .

## سه‌ود یگیم

ینه منی یانار - یانار اودلارا  
داغیلیمیش آیر بلیق سالدی ، سه‌ود یگیم !  
من‌ها گتندیم محنت ایله ، درد ایله  
جان سنین یانیندا قالدی سه‌ود یگیم !  
سیاه زلفین بو خاق آلتندا قیوریلیر  
آلا گوز لر جان‌الما غاسیریلیر  
« جاناندان آیریلان جانندان آیریلیر »  
خلق ایچینده بیر مثالدی ، سه‌ود یگیم !  
سرو قدین صنوبره تن دگیل  
تمام سنین تکین گل بدن دگیل  
دخی از لکی تک سن گوره‌ن دگیل  
ایندی حالی یامان خالدی ، سه‌ود یگیم !  
قاشلارین قورولو یای تک چکیلر  
کیر پیکلرین دگر جگر سو کولر  
دانشاندا قند و شکر تو کولر  
دیلین دوداقلارین بالدی ، سه‌ود یگیم !  
اول خدیجه حقی ، سکینه حقی  
خیر النساء حقی ، امینه حقی  
کعبه ، مکه حقی ، مدینه حقی  
در دین بو واقفی آلدی ، سه‌ود یگیم !

## گوره بیدیم

چوخ زماندر یارین چسرتیندهیم  
گلهیدی ، بیر اونو یاری گوره بیدیم .  
بلبل تک فریادیم چیخدی فلکه  
جنت ایلی گلعداری گوره بیدیم .

باسایدی اوزومه گل آیاغینی  
ئوبیدیم اوزونو ، هم دوداغینی  
گاه آچایدیم آغ سینه نین باغینی  
قوینوندا کی قوشا ناری گوره بیدیم .

گاه آلایدیم گردنینی قوجاغا  
گاه آوزوم سورته بیدیم زلفه ، بوخاغا  
گاه دا اوتورایدیم قاباق - قباغا \*  
دانیشایدی ، خوش گفتاری گوره بیدیم .

بیلیرم اول باغریمدا کی یارانی  
نئجه یاخمیش من تک گونی فارانی  
یار مندن کسمزدی بئله آرانلی  
بو قویما یان کیمدیر ، باری گوره بیدیم .

واقفم ، هجراندر منیم محشریم  
گئجه - گوندوز جانان اولموش ازیریم  
کرم ائلیبین گلسه دلبریم  
کسیلیرمی آه و زاری گوره بیدیم ؟



## ئوپىدىم

آلدە گوزگو ، گوزە سورمە چىكندە  
آلا گوزون بولاغىندان ئوپىدىم .  
زىندانىن چەورە سىندى ، خالىندان  
قلم قاشىن قاباغىندان ئوپىدىم .  
زلف ايلن بزه نىب گلندە اوزون  
قصد ائدير ىنە جان آلمانا گوزون  
وصف زبانىندان چىخاندا سوزون  
دېلىن ، دىشىن ، دوداغىندان ئوپىدىم .  
آلايدىم ياشماغىم ، آچىب كمرىن  
چىخارىب اگىنىدىن زربافىن ، زرىن  
ايىلەيىب ، ايىلەيىب زلف عنبرىن  
اوزدن سونرا بوخاغىندان ئوپىدىم .  
گىجە - گوندوز دعا بودر تارىما  
نولا سنى سالا يىر گذارىما  
ايىلەيىب ، ايىلەيىب باسام باغزىما  
ايكى گلگىز ياناغىندان ئوپىدىم .  
واقىن باغرىنى دوندردىن كوزە  
يار اودر كە ، يارىن جورىنە دوزە  
يارىم سالانىيان گلندە بىزە  
دوشوبن آل - آياغىندان ئوپىدىم .

## آزل سه و دیگیم

بدنین سراسر گل خرمنی در  
قامتین گوزه لدر ، گوزل ، سه و دیگیم  
هیچ نه ایسته مه نم ایکی دنیا دا  
سنسن منیم آخر - آزل سه و دیگیم !

قول ویرمیشم بوجانیمی جانینا  
هاردا اولسام کونلوم گلر یانینا  
نه قدر سویله سم سنین شانینا  
یاراشار مخمس ، غزل ، سه و دیگیم !

ایراق دورما مندن ، جدایی گزمه  
سه ویرسن ، ای نازلیم خدایی ، گزمه  
اگری اوتوروب بئله کنایی گزمه  
گل ایندی منیمله دوزه دل ، سه و دیگیم !

آهیمی گو گلره هر سحر چکدیم  
کم چکمه دیم ، اما معتبر چکدیم  
قوینوندا نار دردی اول قدر چکدیم  
اولدی رنگیم آخر خزل ، سه و دیگیم !

خمار گوزلرینی اویاق قویماسان  
بیخیلان کونلومه دایاق قویماسان  
درمان ائله مگه آباق قویماسان  
شکسته واقفدن اوز ال ، سه و دیگیم !

## گوزه‌لین

گوزهل گرک ال گوتوره جفادن  
لذت گوره مردم ذوق و صفادن .  
واقم ، قاچارام من بیوفادان  
قربانیم بیر وفالی گوزه‌لین .



## دی گیلن

نامه ، گئدهر اولسان یارین کوینه  
درد دلیم او جانانا دی گیلن !  
بلبلی یم غنچه گلیندن آیری  
باغیریم دونوب قیزیل قانا دی گیلن !

قربان اولوم کیرپیگینه ، قاشینا  
سئل اولوبان ، قاریش آخان یاشینا  
پروانه لر کیمی دولان یاشینا  
آتش توتوب یانا - یانا ، دی گیلن !

دین - ایمانیم دوز ایلقارا باغلیدیر  
حسرت جانیم بیرجوت نارا باغلیدیر  
مرغ روحیم زلف یارا باغلیدیر  
چوخ چکمه سین زلفه شانا ، دی گیلن !

قیلمیش حسنین شوقی دردیمی افزون  
آیریلیق غمینده گوز یاشیم جیحون  
عقلیم باشندان گئتمیش ، اولموشام مجنون  
بو واقفه سن دیوانا دی گیلن !

## قربان اولدوغوم

صفالار گتیریب تشریف بویوردون  
قدم باسدین بیزه ، قربان اولدوغوم  
آز قالاکه ، سنین حسرتین بیزی  
اینجه لتمیشدی اوزه ، قربان اولدوغوم .



سن گلدین ، نور دولدی ایوه - اوطاغا  
گلدیگین ، یوللارا جانیم صداغا  
دوروب قربان اولماق سن تک قوناغا  
نوشدر جانیمیزه ، قربان اولدوغوم .



من مایلم ، سندن دوشمه نم چاشا  
بولوت زلفه ، آغ قاباغا ، آی قاشا  
قوی دویونجا باخسین ، ائتسین تماشا  
حیراندی گوز گوزه ، قربان اولدوغوم .



سن قدینه یاشیل - آللار گییجی  
واقف داخی سته غزل دییجی  
شکر آلاها ، دگیل آدام یهیجی  
نولور گلسن بیزه ، قربان اولدوغوم .

## گوزهلین

ئوگرنمه سین کیسه ، گوزه لم ، دیب  
آیری تهر اولور حالی گوزه لین .  
گولش اوزلی ، شیرین سوزلی ، خوش قیلیق  
بلریندن آخار بالی گوزه لین .

قاشی طاق - طاق گرك ، قاباغی نازك  
آغزی ، بورنو ، دلی ، دوداغی نازك  
بالدیرلاری یوغون ، آباغی نازك  
وار اندامی اولور دولی گوزه لین .

یاناغی گل ، زلفی یاسمن گرك  
مه سی دبك ، آغ سینه سی گن گرك  
حالدان خبر وبرهن ، درد بیلن گرك  
هیچ اولمایا مکر و آلی گوزه لین .

یومرو اولا بوخاغی ، گن اولا اوزو  
چوخ دردمند اولا ، درد بیله ئوزو  
گونده سورمه لنه مستانه گوزو  
الی اولا آل حنالی گوزلین .

ئوز گه ایلن هرگز اولمایا ایشی  
قافیه ، غزلدن چوخ چیخا باشی  
بولاق تك قاینایا هم گوزو قاشی  
آرتیق اولا هم کمالی گوزه لین .

## آلتیندان

زلفون باشی تخته لنب قباقد  
قیراق و بریر قصابه نین آلتیندان .  
ایلان قویروغوتک قوشا قیوریلیمیش  
اوجو چیخه میش زرخدانین آلتیندان

قاشین اشاره سی ، گوزون خماری  
هر بیرسی یوزمین فیل کمنداری  
ترسینه ده آغ مهنین کناری  
شعله و بریر گریبانین آلتیندان .

سنین حسنین مات ائله ییب فلکی  
جنتده حوری نی ، گو گده ملکی  
قیزیل قولبالقاری ، یانار بیلگی  
قوجاقلا ییب کهربانین آلتیندان .

آپاریدیر مدن روح روانی  
تمام عقلی ، هوشی ، دین و ایمانی  
آغاراندا گلگز یاناغین یانی  
تیره زلف پریشانین آلتیندان .

واقم ، جانانا گوندردیم پیغام  
گوزوم یوللاریندا قالدی صبح و شام  
گلمه دی اول سر و قد گلندام  
بیر چیخایدیق بو هجرانین آلتیندان .

## بوخاقلاریندان

منیم یاریم صیغالانیب گلنده  
ساناسان قان سوزور دوداقلاریندان  
شعله ویریر زرخدانین چهوه‌رسی  
نور توکولور گویچک یاناقلاریندان .

گردن چکیب ، طعنه قیلار قولارا  
حسرتیندن باغیریم دونر سولارا  
پریرلر اولادی دیرلر بولارا  
بولار داگوزه‌لدر اوجاقلاریندان .

آغ سینهن گوزه‌لدر ، گردن گوزه‌لدر  
سراسر اندامین بیردن گوزه‌لدر  
سروقدین صنوبردن گوزه‌لدر  
قوللارین ، توپوغون ، بوخاقلاریندان .

دهانین صدفدر ، دیشلرین اینجی  
سن منی ائله‌دین ائلر گولونجی  
لباسین اولداندیر ، چارقات نارنجی  
ساجاقلار یاراشیر قیراقلاریندان .

واقفین دردینی بیلیدی یاری  
دردینه بیر درمان قیلیدی یاری  
قدم باسیب موندان گلیدی یاری  
ئوپیدیم الیندن ، آیاقلاریندان .



## قربانی یم من

بیر فتنه فعللی نین ، اوزو خالی نین  
بیر شیرین دلیلی نین قربانی یم من .  
بیر قند مقاللی نین ، لب زلالی نین  
بیر آغزی باللی نین قربانی یم من .



بیر سوسن مویلونون ، سمن بویلونون  
فرشته خویلونون ، ملک سویلونون  
بیر جنت کویلونون ، طوبی بویلونون  
بیر شمشاد قوللونون قربانی یم من .



بیر گوزو شرلی نین ، چنگک نظرلی نین  
زلفی عنبرلی نین ، مشک ترلی نین  
بیر سمبرلی نین ، زر کمرلی نین  
بیر اینجه بثللی نین قربانی یم من .



بیر چوخ القتلی نین ، محبتلی نین  
بیر مرحمتلی نین ، شفقتلی نین  
بیر پری تثللی نین ، گون طلعتلی نین  
بیر مه جماللی نین قربانی یم من .

## گلین

دوگون اولدی ، بوتون خوبلار ییغیلدی  
گلمه‌دی بیر بیزیم گل بدن گلین .  
سن گلمه‌دین دین ، یاسا باتمیشام  
گل گور ، ای زلفی یاسمن گلین .



بیر قدم باس که ، طوی سنین طویدندور  
طویلار یاراشیغی سنین بویوندور  
ملالار مسکنی سر کویوندور  
اونو گوره‌ن دونر کعبه‌دن ، گلین !



جام ایچمیشم من مستانه گلیمیشم  
اٹله‌یب باغریمی شانه گلیمیشم  
سنین حسرتیندن جانه گلیمیشم  
آل گوتور بو ناز و غمزهدن ، گلین !



ساز توتولوب یوزمین صنم اویناسا  
جمع اولوبان روم وعجم اویناسا  
گوگده ملک ، یشرده آدم اویناسا  
حظیم اولماز هر گز ئوزگه‌دن ، گلین !



گل اوینا ، الینه کلاغای دولا  
بویور شاباش ویرسین واقف تک قولا  
مات قالیب دیسینلر : کیمیندر اولا  
کهلیک کیمی سه کیب بوسوزهن گلین !

سیاه زلفون قدین ایلن برابر  
نازک آغ اندامین بیاض قار ، گلین !  
ساللانیشین تمام جهاننا دگر  
سنین نك بیر گوزهل هار داوار ، گلین !

■  
ملایکلر گلیر سنی سلاما  
غمزه ن منی چاپدی ، گل باخ یاراما .  
شکر قبه سی در ، یوخسا شاماما  
قوبنون ایچینده کی قوشا نار ، گلین ؟

■  
سنی سهوه ن عقلی ، کمالی نیلر  
دخی گورموش ئوز گه جمالی نیلر  
بو دنیا دا ملکی او ، مالی نیلر  
هر کیم اولسا سنین ایلن یار ، گلین !

■  
گیبسن اگنینه گل پیرهنی  
جمالین شعله سی توتموش دوره نی  
ناگه دن گوزلریم گوره نده سنی  
قالمادی جانیمدا اختیار ، گلین !

■  
حسرتیندن واقف دوشدی درده ، گل  
هیچ اکلنمه ایره لی ده ، گرده ، گل  
بیر گلیبسن ، کرم ائله ، بیرده گل  
کونلوم چکیر سنه انتظار ، گلین !

## گوزلرین

نه گوزهل سورمه دن جلا گتیردی  
دوندی بیر آفت جانا گوزلرین .  
آپاردی عقلیمی ، دین - ایمانیمی  
سنین بئله بو مستانه گوزلرین .



غمزه تیغین چکدی ، چالدى جانیمی  
بیر جلادا دوندی ، آلدی جانیمی  
گنه یانار اودا سالدی جانیمی  
قویدی منی یانا - یانا گوزلرین .



آلا گوزلر خمارلانیر ، سوزولور  
هرقییا باخاندا جانیم اوزولور  
مژگانلارین سینهم اوزره دور ولور  
مثیل ایدنده بومکانا گوزلرین .



حسنین گله بنزهر ، بویون مینایه  
جانیم قربان اولسون بئله صونایه  
گیرپیگین خدننگین ووردو سینایه  
ائتدی باغیریم شانا - شانا گوزلرین .



خیالین کونلومده ، گوزومده گزه  
خمار - خمار باخار - جانیمی اوزهر  
شکسته واقفدن کسمه سین نظر  
رحم ائله سین من مهمانا گوزلرین .

## گلین

خمار گوزلرینی سهوندن بری  
دخی توز گه سینه اویمانام ، گلین !  
خویرات ایله بئله جان - جان اولموسان  
مگر که ، اونو دویمانام ، گلین !

جفری دار سورمه نی چکیبدر گوزه  
هو الانیب دخی اندیر مز بیزه  
من ها بیللم ، قانین قابنار تو کسوزه  
من توتدوغوم الدن قویمانام ، گلین !

باسینا دوندو گوم ، سولارین یولو  
گئندنه بوش گئدهر ، گلنده دولو .  
ممه لرین اوستدن چاتی نین زولو  
سن قیسان ، من سنه قییمانام ، گلین !

باشینا دوندو گوم ، تئلی ، توققالی  
قاشلارین جانیمی حق - ناحق آلی  
آغاریدر ، قیرخماق اولماز ساققالی  
والله ، اوزون اوسته قویمانام ، گلین !

تختینه چیخمانام ، تختین اوجادر  
قوینونا گیرمه نم ، یاری گئجه در  
دیمه گیلن ملاپناه قوجادر  
سنی تمام یسم دویمانام ، گلین !

## زلفون

گردنبنده ، قامتیده عیب یوخ  
اما نه گوزه لدر پریشان زلفون ا  
عطریندن دینله نیر سراسر ارواح  
یا مشک عنبر ، یا ریحان زلفون .

■  
گلاب سپیلین دکنده شانا  
قوخوسو چولغاشیر جمله جهانا  
دوندردیدر منی شیخ صنعانا  
نه دین قویوب منده . نه ایمان زلفون .

■  
آغ الین که ، دگر او مشک نابا  
بنزهر بولوت ایچره گیره ن مهتابا .  
حلقه لنیر ، دونور اوجو قلابا  
آسار گونه مین - مین دل و جان زلفون .

■  
یاسیتلانیب آی قاباغین یانیندا  
باشی چیخیتر تر بوخاغین یانیندا  
سیاه خالین ، آل یاناغین یانیندا  
اسگیك اولماز هرگز ، هر زمان زلفون .

■  
واقفم ، اولموشام زلفه گرفتار  
کونلوم ویران ، حالیم خراب ، گونوم زار  
بیر نظر قبل منه ، ای چشمی خمار  
اٹله بییدر منی سرگردان زلفون .

## قىزلار

بولوك ياشىل باش صونالار كىمى  
يىغىلىپ گلبىدېر قاز اغا قىزلار .  
آينا قاباغىندا قارا قاش اوجون  
ايندىرىپ كىتىرمىش قولغا قىزلار .



هر بىرىندە مينا گردن ، نازك بىل  
سىزە قربان تمام ئولكه ، تمام ائل .  
گلاب ايله صيغالانمىش قارا تئل  
خوب ياراشمىش بياض بوخاغا ، قىزلار



غمزە كمان ، مۇگان خەدنگە ، گوز آلا  
يوز قان اولور اگرى باخسان هلالا .  
سوزلرى قند ، آغىزلارى پيالا  
شكر ازىمىش دىلە ، دوداغا قىزلار .



اى آقالار ، نىجە ستم ائتدىلر  
واقىن جانىنى چوخ اينجىتىدىلر .  
گە دوروب قطارلاشىپ گىتىدىلر  
سوزلرىن قويدىلار قىراغا قىزلار .

## بوگون

ينه بايرام اولدى خوبلار ايوينده  
ساناسان ، آچيليب تازه گل بوگون .  
بنفشه زلفلرى آلاسان اله  
شانه تك گزه سن تئل به تئل بوگون .

كيم ئوله ، كيم قالا بو بايرامادك  
جهد ائله يته سن گل اندامادك  
گنجهر صبحه دك ، تا آخشامادك  
بارين گردنبنده اولاقول بوگون .

ساناسان اوزونو عرق نى دىر  
ائله بهار فصلى ، گل شبنمى دىر  
اختلاط بازاری ، صحبت دىمى دىر  
گرك دوشه دوست كويينه يول بوگون .

تماشا قىلاسان قاشا ، قاباغا  
سورته سن اوز ونو زلفه ، بوخاغا  
يار يزه نيب ، دوروب جانلار آلمانغا  
ئولمه لى گونوندر ، واقف ، ئول بوگون !



## آغلادین

منی غرق ائله‌دین غم دریا سینا  
ای چشمی خماریم ، نیچون آغلادین ؟  
ای گوزوم ، نه دگیب کو کرک کونلونه ؟  
ای شیرین گفتاریم ، نیچون آغلادین ؟

گردنینه زلفون تر سنبل کیمی  
صونادان اوز ولموش قارا تئل کیمی  
سن گرک گوله سن فیزیل گل کیمی  
ای لاله رخساریم ، نیچون آغلادین ؟

اولمابا سن منی بی اقرار ساندین  
ظرافت ائله‌دیم ، اونا ایناندین  
نه دگدی کونله نه ، نهدن بولاندین  
دیشلری مرواریم ، نیچون آغلادین ؟

باغریم باشین شان - شان ائله‌دین ، دلدین  
دونوم گوزلرینه ، آز آعلا ، تولدون  
دیه‌ردین ، گولردین ، بئله دگیلدین  
منیم جادو گریم ، نیچون آغلادین ؟

هرکس گورهن دمده ئوز سرداشینی  
مگر تو کر قاباغینی ، قاشینی ؟  
اودا باخدین جگر یمن باشینی  
واقف دیر : دلداریم ، نیچون آغلادین ؟

## اويناسين

باشينا دوندوگيم ، طوی آداملاری  
سيزده ديين : طویا گلن اويناسين .  
آدینی ديمه رم ، ائلدن عايديبر  
فلان کسين قیزی فلان اويناسين .



نه مدتدی اونا گوهنن بيزيك  
حسرتين چکمکدن جانيميز اوزوک  
هر الينه آليب بير دانه اوزوو  
اوزوگی دستينه آلان اويناسين .



بير طویي بويلودر ، بویو نورسته  
حسرتين چکمکدن اولموشام خسته  
اشارت ائله ردم آتلايان دوسته  
دوستونون قدريني بيلن اويناسين .



من ملاواقفم ، ائله رهم افغان  
گوزلريمده ياش يثرينه توکر قان  
اوزرن بويلو ، بني يتمه ، نوجوان  
منی بو دردلره سالان اويناسين .

## اٲئډين

اوغرون باخا - باخا ، اى چشنى نرگس  
درده سالدین منى ، خسته حال اٲئډين .  
حسرتیندن ئولدوم ، ئولدوم ، دیرلديم  
نه بیر يادا سالدین ، نه سئوال اٲئډين .

هرمنى گورنده ، اى چشنى ياغى  
او قدر اٲلهدين جانلار آلماغى  
گاه گوستردین ، گاه گیزلتدين ياناغى  
آخر منى درده سالدین ، آل اٲئډين .

اوزون ایللر سنه قالدیم من حسرت  
ذره جه گورمه دیم مهر و محبت  
هر زمان که ، سندن اومدوم شفقت  
بیر دعوا باشلادین ، قالماقال اٲئډين .

ازلدن وار ایدی لطف و کرمین  
گاه به گاه برى به سئیر و قدمین  
وارا - وارا آرتدی ظلم و ستمین  
بیلمه دیم ، صورئادان نه خیال اٲئډين !

همیشه بوایدی فکر و خیالیم ●  
ایکیمیز بیر یرده همدم اولالیم .  
نیله میشدی سنه واقف ، آظالم  
اونو غم الینده پایمال اٲئډين .

## اولسون

بیر بیاض گردنلی ، مرمر سینه لی  
گردنینه قربان مینالار اولسون .  
اوجو تر جیغالی سیاه تئللرین  
صدقه سی یاشیل باش صونالار اولسون .



نه دیدیم من سنه ، ای اوزو ماهیم  
سن مندن کوسوبسن ، ای قبله گاهیم  
ئولدور منی ، گر وار ایسه گناهیم  
آل قانیم اللرده حنالار اولسون .



نجه که ، گورورسن ئوزون فی المثل  
جمالیندیر جهان ایچره بی بدل  
ئوزون کیمی گرك خویوندا گوزهل  
سنده نیچون بئله ادالار اولسون ؟



دوست دوست ایله عبث یثره ساو اشماز  
سهوه نین سهوه نندن کونلو بولاشماز  
بی کیف اولماق گوزه للره یاراشماز  
گوزه لده گرك خوش صفالار اولسون .



ائتیتدیم کوسوبسن ، ترپندی دردیم  
بالواریب کونلونو آلماق ایسته ردیم  
قوللوغونا نامه یازیب گوندردیم  
بیزدن سنه چوخ - چوخ دهالار اولسون .

واقف ، جانان ایله طرد اولدی  
امداد سنه قالدی ، ائله بیر چارا  
بیر قافیه قاییر ، گوندر اول یارا  
بلکه دردیمیزه دوالار اولسون .



## وار

انتظار چکمکدن ، یول گوزله مکدن  
کونلومون نه تابی ، نه طاقتی وار  
یازان اولا آیریلیغین دردینی  
فرهاد و شیرینجه حکایتی وار .



بیر کیمسه که ، مشتاق اولا جمالا  
گوره نلر بیلز که ، دوشر نه حالا .  
اوذ قامتین هر گلنده خیالا  
گوره سن که ، نثجه قیامتی وار



عشقین سالیب جانیمیزا بیر آتش  
زلفون کیمی حالیمیز در مشوش .  
ای طوبی جنت ، سنه در پیشکش  
قارا باغین هر نه ولایتی وار



یوز گورسه که ده اگر ئوزگه حرمدن  
قورتولمانیق هرگز فکر و المدن  
سن گل خلاص ائله بیزی بوغمدن  
سنین قدمینین سعادتی وار .



هجرانی چکمه یین دردمند اولماز  
سهوه نی سهومه یین دلپسند اولوماز  
دوست دوستا گلنده یولدا بند اولماز  
عشقین طریقی نین بو عادتی وار .

## دور نالار

بیر زمان هوادا قاناد ساخلایین  
سوزوم واردیر منیم سیزه ، دور نالار !  
قاطار لاشیب نه دیاردان گلیر سیز ؟  
بیر خبر ویرسه نیز بیزه ، دور نالار !

سیزه مشتاق دُورور بغداد ائللری  
گوزله یه - گوزله یه قالیب یوللاری  
آستا قناد چالین ، غافل تئللری  
حیف دیر ، سالار سیز دوزه ، دور نالار !

خیلی وقتدر یارین فراقیندایام  
پروانه تک حسنین چراغیندایام  
بیر آلا گوزلی نین سوراغیندایام  
گورونورمی ، گوردون ، گوزه ، دور نالار !

من سهومیشم آلا گوزون سورمه سین  
بدنظر کسیبن ، زیان ویرمه سین  
ساقین گزین ، لاچین گوزو گورمه سین  
قور خورام صفیزی پوزا ، دور نالار !

نازنین - نازنین ایدرسیز آواز  
روحلار تازه لئیر ، اولور سرافراز  
واقفین ده کونلو چوخ ایدهد پرواز  
هردم سیزین ایله گزه ، دور نالار !

## بیر خبر

گوز قالدی یوللادا ، جان انتظاردا  
گلمه‌دی جانندان نازا بیر خبر .  
منیم طاقتیم یوخ قلم توتماغا  
کیم اولاکه ، یارا یازا بیر خبر .



نه قدر که ، من آغلارام دما دم  
احوالیم بیلیرمی اولا او همدم .  
اثل تمام یاغی دیر ، یوخدر بیر آدم  
ویره مندن پری نازا بیر خبر .



گور حسابین من چکدیگیم آزارین  
بوداد و فریادین ، بو آه و زارین  
باد صبا ، اگر دوشسه گذارین  
سویله خلوت بو همرازا بیر خبر .



ازلدن قامتی بئله دگیلدی  
بیر یای قاش اوخوندان صونرا اگیلدی  
باغریم دلبندیگین هر یتن بیلدی  
یتشمه‌دی تیر اندازا بیر خبر .



بلبلی غنچه خندان تولدور دو  
پروانه‌نی شمع سوزان تولدور دو  
واقفی آتش هجران تولدور دو  
امان ، ویرین او شاهبازا بیر خبر .



## گنّدهر

ای جانانیم ، سن بزه نيب گلنده  
آی و گون قارشينا پيشوازا گنّدهر  
کعبه کويينه گونده مين کره  
ملکلهر ييغليب نمازا گنّدهر



آغ گله تشبيه در بدنين بوتون  
درديندن عالمه سالميشام بير اون  
سني سهوهن جوان اولور گون به گون  
قاريماز ، باش آتان تر - تازه گنّدهر .



صنوبر قامتين نه خوش خرامدير  
حسرتيندن سيزالدايان يار اهددير  
سندن آيري ديرليك منه حرامدير  
آخر بيرگون عمريم گداز اگنّدهر .



سنيه سي مرمردر ، سرودر قامت  
اوزونو گورمه سم قوپار قیامت  
اوتوروب زلفوندن ايتسه م حکايت  
درديم آرتار طول درازا گنّدهر .



سن گلشن ، بلبل سهو ، خاری ايسته مه  
کمال ايسته ، هرگز واری ايسته مه  
مثيل ائله واقفه ، ساری ايسته مه  
ئوزو شاهباز اولان شاهبازا گنّدهر

## گوزلر

یای قاش باجاغیندا ، آل یاناق اوسته  
نه خوش خمارلانیر مستانه گوزلر  
سورمه لی کیریپکدن اوخلار چکیلیب  
اٹله ییب باغربی نشانه گوزلر .



غمزه پیکانبله تو کدی قانیمی  
خطالارا سالدی دین - ایمانیمی  
اگری دوردی ، سوز گون یاخدی ، جانیمی  
آلدی او شوخ گوزلر ، امانه گوزلر



سیماسی شهلائی ، طرحی بادامی  
باخیشی مهربان ، ئوز و حرامی  
قولدر اونا سیاه زلفون تمامی  
اولا بیلمز بٹله شاهانه گوزلر .



سمن ایگلی ، سحابی زلف ، آی قاباق  
غنچه دهان ، در دیش ، ارغوان دوداق  
منور اوز ، لاله زنج ، تر بو خاق  
تمام بیر یانه در ، بیر نانه گوزلر .



واقف که ، دوشوبدر عقل و کمالدان  
اکسیک اولماز باشی خوشادان ، قالدان  
نه زلفلردن بیلین ، نه خط و خالدا  
اٹله ببدر اونو دیوانه گوزلر .

## تئللر

ای مارال باخیشلی ، صونا صیغاللی  
نه گوزه لدر سنده او قارا تئللر .  
کمند کیمی تو کولوبدر گرده  
دونوبدر سراسر شاهمارا تئللر .



سنه صیغال ویریب ، عجب تر دوشوب  
هورولوب قد ایلن برابر دوشوب  
ساناسان ملکدن بال و پر دوشوب  
دوز ولوب دلیندا قطارا تئللر .



بنفشهدن تازه ، سنبلدن گوزه  
ئونوب اوجو دوشوب او بئلدن گوره  
هیچ تئل گورمه میشم بو تئلدن گوزه  
اولماییدیر بئله آشکارا تئللر .



سنه حیران اولوب خلقین چوخوسو  
گورنلرین کسلیبیدیر یوخوسو  
مشک و عنبر کیمی گلیر قوخوسو  
دونوب چیندن گلن عطارا تئللر .



زلفلرینی چین - چین قویوب اوزه سن  
ساللان سرخوش ، سیرانا چیخ دوزه سن !  
سن گر کدر واقف ایلن گزه سن  
گورونمه به هرگز اغیارا تئللر .

## عبادتیمدیر

ای کعبه ، کربلا ، مکہ ، مدینہ  
بیر زمان کویینده زیارتیمدیر  
قبله دیب قاشلارینا باش اگمک  
گنجہ - گوندوز منیم عبادتیمدیر



هر نه دیسم ، سن اینجیمه سوزومدن  
سرخوشونام ، یوخ خبریم ئوزومدن  
گول قامتین یاییناندا گوزومدن  
ساناسان که ، حشر و قیامتیمدیر .



باغلامیشام دین - ایمانی زلفونه  
منیم کیمی حیران هانی زلفونه ؟  
تاپشیریب گدیرهه جانی زلفونه  
یاخشی ساخلا ، سنده امانتیمدیر .



سنسن منیم آییم ، گونوم ، هلالیم  
دولتیم ، اقبالیم ، جاهیم ، جلالیم  
گوزهل اوزون دائم فکر وخیالیم  
سوزون دیلده شیرین حکایتیمدیر .



صونالار خجلدیر قارا تثلیندن  
طوطی لر لال اولور شیرین دلیلیندن  
شکسته واقفم ، سنین البندن  
هر کیمه که ، یتسم ، شکایتیمدیر .

## دردی منده دیر

خوبلار دا که ، ذوق و صفا دیر لر  
فربه گل اندامدا ، آغ بدنده دیر .  
کونول آسایشی ، جانین راحتی  
گلگون زرخداند ، تر ذقنده دیر .



بیر بوغون بالديرلی ، یومشاق دبزی  
بیر سرخوش یثیشلی ، مستانه گوزلی  
بیر آینا قاباقلی ، بیر گونش اوزلی  
گوزه لین حسرتی ، دردی منده دیر



اول گوزه للرده گر مگیر چاغلیق  
اوندان صورنا اولا ساده لیک ، آغلیق  
نه آغزیندا یاشماق ، نه اوزده یاییق .  
چیر کینلیک اوزونو بوروینده دیر



قاش ایلن ، گوز ایلن جگرقان اولور  
زلف سهوه نده نه دین ، نه ایمان اولور  
جان قوشو خاللاردا بندیوان اولور  
دیرلیک ذوقی لبده ، هم دهنده دیر .



عیبسیز گوزه لین خوش اولور خویی  
گیزلهمز جمالی ، قامتی ، بویی .  
گوره نده واقف تک خوش گفتگویی  
محبت ائلر که ، بو گوینده دیر .

## خزانہ دندیر

سہو دیگیم ، لہارین یاقوتا بنزہر  
سراسر دیشلرین 'دردانہ دندیر .  
صدف دہانیندان چیخان سوزلرین  
ہر بیر ی بیر غیبی خزانہ دندیر .



ندندیر سوزومہ جواب ویرمہ مک  
ہم جمال گیزلہیب ، اوز گوسترمہ مک  
گتجہ لر گوزلریم خوابی گورمہ مک  
اول سیاہ نر گس مستانہ دندیر .



من ہا سنی نور الہی سائنم  
جمالینین شعلہ سینہ دولاننام  
آتشینہ مردو مردانہ یاننام  
بو خاصیت منہ پروانہ دندیر



بیر نامہ یاز میشام جان اوزہ - اوزہ  
باد صبا ، آپارسن او گل اوزہ  
سوروشسا یار کہ ، بو کیمدندیر - بیزہ  
سویلہ گیلن : - سیزین دیوانہ دندیر .



خمار - خمار باخماق گوز قایداسی دیر  
لالہ تک قیزارمان اوز قایداسی دیر  
پریشانلیق زلفون ٹوز قایداسی دیر  
نہ باد صبادن ، نہ شانہ دندیر .

مشتاقدیر اوزوه، گوزو واقفین  
یولوندا پای انداز اوزو واقفین  
سنسن فکری ، ذکر ی ، سوزو واقفین  
غبری سوز یانیندا افسانه دندیر .



## يامان چاغيدير

ياسمن تئلرلرين ، نر گس گوزلرين  
منيمله ، گوزه ليم ، چوخدان ياغيدير  
انصاف ائت ، تولدورمه گناهسبز قولى  
آل آلدن اوز ولور ، يامان چاغيدير .

کماللى گوزه لده خطا کم گرک  
سه و گى گرک ، صحبت گرک ، دم گرک  
عاشيقه وفالى بير همدم گرک  
همدمسيز بال يشه ، اونا آغيدير .

بهار عمرينى وير سده باشا  
عاشيق معشوقه دن اوسانماز ، حاشا !  
فرهاد شيرين ايچون سيغيندى داشا  
مجنونون او ولاغى لىلى داغيدير .

آشناسيندان اوز چويرسه بير غافل  
اوندا وفا اولماز ، اونو يقين بيل .  
صونا كهليك سارا اويسا نئچه ايل  
لاچين قالخار يوواسينى داغيدير .

قيشين شدتيندن چکينمزسه ياز  
چالخانماز گوللرده نه اوردک ، نه قاز  
واقفين کو کسي نه باشندان چار - چارپاز  
چکيليب هاچاندان - جانان داغيدير .



## دا یو خدر

بايرام اولدی ، هيچ بيلميرم نيله ييم  
بيزيم ايوده دولی چوال دا یو خدر .  
دوگی ايله ياغ هامی چو خدان تو كنمبش  
كات هيچ آله دوشمز ، موتال دا یو خدر .



آللاها بيزميشيك ناشكر بنده  
بیر سوز ديسم دخی قويماز لار كنده .  
خلق باتيبيدير نوغلار ، شكره ، قنده  
بيزيم ايوده اختا ذوغال دا یو خدر .



بيزيم بو دنيا دا نه ماليميز وار  
نده ايوده صاحب جماليميز وار  
واقف ، توگونه كه ، كماليميز وار  
آللاها شكر كه ، كمال دا یو خدر .

## یوخدر

کر قیراغنین عجب سیرانگاهی وار  
باشیل باش صوناسی ، حیف که ، یوخدر!  
اوجی تر جیغالی سیاه تئلترین  
هردن تماشاچی ، حیف که ، یوخدر !



قیش گونی قیشلاغی قیراق باسانین  
گورودر آرانین ، جمله جهانین  
بثله گوزهل یثرین ، گوزهل مکانین  
بیر گوزهل اوباسی ، حیف که ، یوخدر !



چوخدر آغ بدنلی ، بلور بوخاقلی  
لاله زرخدانلی ، غنچه دوداقلی  
اما شیرین دلیلی ، آچیق قاباقلی  
کونول آشناسی ، حیف که ، یوخدر !



هواسیندان تورپاغنین ، یثرینین  
دادیزماز دهانین ، لب شیرینین  
پری چوخدر ، نه فایدا ، هیچ بیر پنین  
آداملیق اداسی ، حیف که ، یوخدر !



اوجی اشرفی لی ، بولوت کیمی ساچ  
دال گردنده هر هورویو بیر قولاج  
کلاغایی الوان ، قصابه قیغاج  
آلتیندان جوناسی حیف که ، یوخدر !

زر حاشیه آل نیمتنه اوستونده  
خاللار اوز یانیندا ، چنه اوستونده  
بوخاغین التیندا ، سینه اوستونده  
زلفون پورولماسی ، حیف که ، یوخدر !

■  
لاچین تکی باشد آلا توماغا  
باشماغی توتمایا دیشه ، دوداغا  
جلاد کیمی دوروب قاباق - قاباغا  
باخیب جان آلماغی ، حیف که ، یوخدر !

■  
چونکه یورغونویام من بو یوللارین  
قایداسینی بیلم هر اصوللارین  
گوموش بیلکلوین ، بیاض قوللارین  
ساری کهرباسی ، حیف که ، یوخدر !

■  
آینا توتوب مردم جمال گورمه سی  
زلفه ، زنخدانا صیغال ویرمه سی  
سحر آلا گوزدن سیاه سورمه سی  
الی نین حناسی ، حیف که ، یوخدر !

■  
واقف حقدن دیلر لطف و کرملر  
بئله یئرده قالان ، والله ، ورملر  
ینه یادا دوشدی بیزیم صنملر  
گئتمگین بناسی ، حیف که ، یوخدر !

## ایکیسیتتهده

سحر - سحر حسرت ایلن گزیردیم  
جوت قوشا نار گوردوم ایکی سینده  
بیرسی قیز ایدی ، بیرسی گلین  
جان قربان ائلهرم ایکیسینهده .

گلین بولاقدا ال ، اوزونو یویور  
قیز دیر : - گل گئدهک ، حریفلر دویور .  
بئله گوزهل سهوهن الدنمی فویور  
جان قربان ائلهرم ایکیسینهده .

گلینین دوداغی دیر تبریزین متی  
اللی - آلمیش تومن قیزین قیمتی  
بئله گوزهل سهوهن نیلر جنتی  
جان قربان ائلهرم ایکیسینهده .

گلینین یخهسی پولاد ایگنهلی  
قیزین یخهسی در چارپاز دوگمه لی .  
ایکسینهده گرک گوزهل توگمه لی  
جان قربان ائلهرم ایکیسینهده

کبابیم اولایدی ، کوزوم اولایدی  
یار یانیندا توتکن سوزوم اولایدی  
واقف دیر : ایکی گوزوم اولایدی  
باخدیدیم بونلارین ایکیسینهده .

## اولور

هو یشتن گوزله له گوزهل دیمه نم  
گوزهلده بیر غیرى علامت اولور :  
زلف بیر یانا دوشر ، گردن بیر یانا  
ئوزون بیلمز ، بیر ئوزگه بابت اولور .



اویناياندا پرواز ایدر نیمتنه  
زلف داغیلار ، اوزده دونر خرمنه  
سر اندازین اوجی دوشر گردنه  
آچیلسا بئل - بوخون ، قیامت اولور .



مؤگان اوخون آنار ، قاش یابین چکر  
ده لر باغیریم یاشین ، اوره گیم سوکر  
سوزی دوزلی اولور ، دوداغی شکر  
حکایتی شیرین حکایت اولور .



گردنبه مشکین نثللر دوز ولور  
هر قیبا باخاندا جانلار اوز ولور  
سورمه لنمیش سیاه گوزلر سوزولور  
اوتوروب دورماغی قیامت اولور .



گوزهل اولان بئله عالی شان گزه ر  
نقاب چکر ، زلفی پریشان گزه ر  
سحر سئیره چیخار گولوشان گزه ر  
سهومگینده تمام حرارت اولور .

واقف قربان اولسون قوشا طاغینا  
زلفی اوز یانیندا ، اوزو آغینا  
بئله گوزهل دوشه آی قاباغینا  
تماشا ائلهین بی طاقت اولور .



## اولور

بنفشه قوخلو یازدان آیریلان  
گوننده یاسا باتار ، گونوزار اولور  
جانیندا اختیار قالماز ذرهجه  
گمجه بیدار ، گوندوز بیقرار اولور .

آیریلیق بیر یانار اوددر قازیلار  
یازیلما سین هرگز بئله یازیلار  
اول گوموش بیلکلر ، شمشاد بازولار  
یادا دوشر ، ایشیم آه و زار اولور .

بهادر دیمزله هرگز سایانا  
گوروم ، لغنت اولسون یازدان دویانا  
گوزهل سهوئن کیمسه گرک دایانا  
دوست یولوندا چووغون اولور . قار اولور .

باخیشی مست اولور چشم خمارین  
جنتدن آرتیقدر ذوقی دیدارین  
آغ سینهللی ، شکر مهملی یارین  
جفاسینی چکمک شیرین کار اولور .

واقف ، یار یانیغی یامان آفتدیر  
آیریلیق ظلمدر ، بیر قیامتدیر  
گوزهلرده بئله بابت بابتدیر  
کیمی دوغرر ، کیمی بی اقرار اولور .

## گورونور

قاینار گوزلریندن ، شوخ باخیشیندان  
عجایب فتنه لو ، فعللر گورونور  
صف - صف دوران سیاه کیریپکلریندیر  
بوخساکه ، گوزومه میللر گورونور ؟



آغزی پیاله سن ، قدی میناسن  
نیچون اوتورورسان مندن یانا سن ؟  
سن مگرکه ، یاشیل باشلی صونا سن  
سند تر جیغالی تئلر گورونور !



گئدهن گئتمه ، بیر بری باخ ، آی گئدهن  
گوزوم دویماز سن تک گوزهل کیمسه دن  
گاه بخه دن شعله ویریر آغ بدن  
گاه اولور که ، نازک اللر گورونور .



قدین طعنه وورار او سرونازه  
جان قربان ائله رم سن تک شاهبازه  
اوزون کیمی ، زلفون کیمی تر - نازه  
نه لاله لر ، سنبل لر گورونور .



واقف ، یاد ائت سنی یاد ائله یه نی  
من سهویره م منه یاریم دییه نی .  
قویماز گوز ثونوندن سهوهدن سهوهدنی .  
کونولدن کونوله بوللار گورونور .



## گر کدیر

حقدر ، گوزهل چونخدر جهان ایچینه  
گوزهلده بیر ناز و غمزه گر کدیر .  
دیدارینی گورمک ایمان تازه لر  
قاشی قبله ، اوزو کعبه گر کدیر .



بویو مینا گرك ، سینه سی مرمر  
باض اولا گل اندامی سراسر  
الینده آل حنا ، زلفونده عنبر  
قاشیندا ، گوزونده سورمه گر کدیر .



ساللانا سلطان دیپاوش کیمی  
اوزونو دوندره بیر سرخوش کیمی  
صیغالانا هر دم طرلان قوش کیمی  
تمام سومو گونده جلوه گر کدیر .



بارماغیندا خاتم ، گوشینده تنه  
گره - گره زلفون توکه گردنه  
گلایتین کوینک ، آبی نیمته  
یخه سینده قیزیل دو گمه گر کدیر



پروانه تک ئوزون اودا سالماغا  
یاسلانیان ایشیگینه قالماغا  
بیر بئله گوزله قربان اولماغا  
واقف کیمی فلاش کیمسه گر کدیر .

## آغلاییر

قاصد ، تترجه یاردان گتیر بیر خبر  
اول گل خندانیم نیچون آغلاییر ؟  
ظالمین توروندان چیخمیش کنار  
خوب تولاك طرلانیم نیچون آغلاییر ؟



بنفشه عطر آلیر زلف مویندان  
باخان دویماز قامتیندن ، بویوندان  
انصاف دگیل قربان دییم قویوندان  
اونا قربان جانیم ، نیچون آغلاییر ؟



واقف ، چوخدر دردین ، منده بیلهره  
بیرگون گورمیینده ، یقین تولهره  
آغلاسان آغلارام ؛ گولسن گوله‌ره  
خسته‌یم ، درمانیم نیچون آغلاییر ؟

## بری باخ

نیله میشم ، مندن اوز دوندریبسن ؟  
آلاهی سهوه رسن ، بیر گز بری باخ !  
آج اوستون قاباغین زر قصابه نین  
زلفون تحنه سینی گور کز ، بری باخ !

ای گوزلری جلاد ، کیر پیگی آلماس  
گور نه دبرم ، بیر سوزونه قولاق آس !  
آخر سنه من ، الله رهم التماس  
بور ایانک ناز ایسته مز ، بری باخ !

سویله گوروم ، نه دی میشم سنه من  
بیدماغ اولوبسان عبث یثره سن ؟  
بو قدر اینجیتمز سهوه نی سهوه ن  
دوستلوق یولو بئله اولماز ، بری باخ !

من سنین وصفینی ، ای ماه کرم  
حافظدن ، جامی آرتیق سویله رم  
حق بیلیر که ، سنی نئجه ایسته رم  
آی بیوفا قدر بیلمز ، بری باخ !

بو نئجه عادتدیر ، نئجه ارکاندیر  
دیمز سن فلانی ییزه مهماندیر  
واقف ئوز قولوندر ، سنه قرباندیر  
ئولدورسن ده ، والله ، دینمز ، بری باخ !

## سرخوش

ینه سنی گوردوم ، باغریم اوخلاندی  
ای افعی باخیشلی ، هوالی سرخوش !  
اوزرن گویچك، قاشین جلاد ، گوزون شوخ  
گورمه دیم سنین تك مارالی سرخوش !

دیدارینا مشتاق اولوب قالمالی  
باشینا دونمه لی ، دردین آلمالی  
بیر آینا قابقلی ، اگری جالمالی  
الوان کلاغایلی ، صفالی سرخوش

گوزلری سورمه لی ، یاناغی خاللی  
بیر لاجین سودالی ، طرلان خیاللی  
قلالاری باز بندلی : بوینو هیکللی  
آغ آللری الوان حناللی سرخوش !

اوتوروشی شیرین ، دوروشی لیلی  
غمزه سی ستملی ، یاری گیللی  
گمجه - گوندوز ذوق و صفاده میلی  
هم توزو ، هم فکر و خیالی سرخوش !

عقلین آلدین ، یارام ، - دین واقفین  
یانلندین الفین ، بشین واقفین  
اوز گوستردین ، ییخدین ابوین واقفین  
اولا بیلمز سن تك بلالی سرخوش !

## تو کولموش

شاهمار کیمی گوردوم ساچین اوجونو  
حلقه لنمیش میانینا تو کولموش .  
فند و نبات ، شکر ، شهد مصفا  
دوداغینا ، دهانینا تو کولموش .



کویون گلستان بهشته بنزهر  
آچیلیمیش دورد یاندا گلر سراسر  
ایوین ، ایشیگیندیر تمام معطر  
مشک و عنبر ایوانینا تو کولموش .



سن چیخاندا سرخوش دولتخانه دن  
قاشلارین جان آلیر من دیوانه دن .  
نملی زلفون تازه چیخمیش شانه دن  
بو یانینا ، او یانینا تو کولموش .



نه گوزهل آدامسان ، ای گل خندان  
سنه قربان اولسون حوری و غلمان  
یوز زلیخا ، یوزمین یوسف کنعان  
قول اولماغا میدانینا تو کولموش .



قدین موزون ، ساچین مثل سلاسل  
بیرگوز گوزهن اولور حسینه مایل  
نتجه واقف کیمی عاشیق کامل  
اول آتش سوزانینه تو کولوش .

## چیخیبیدی

آی آفالار ، سیزه بیر عرض ائله‌یم :  
بوگون قار یاغیب‌دیر ، دیزه چیخیب‌دیر  
بیر گوزله‌لین حسرتینی چکیردیم  
تازه - تازه گلیب بیزه چیخیب‌دیر .



باخدیم اطوارینا - بیر تولک طرلان  
باخیشین گوره‌نده من اولدوم حیران  
دوروشو مارالدی ، یثْرِیشی حیران  
یا بیر مست آهودر ، دوزه چیخیب‌دیر .



بهر ملاحِت کانی ، یوست ثانی  
گورمه میشدی گوزوم بئله انسانی  
شکر تقدیرینه ، کرمین کانی  
ساناسان بیر آبدی تازه چیخیب‌دیر .



قییا باخدی منه ، غرق اولدوم غمه  
گلمه‌دی کمنده : صحبتَه ، دمه  
اَل آندیم گردنه ، آچیلوی ممه  
سوروشدی واقفدن : مزه چیخیب‌دیر ؟

## باغلاندى

تمام گوزە للردن سنى باش بيلديم  
اونون ايچون كونلوم سىنە باغلاندى .  
خيالىندان اوزمك اولماز خيالى  
لشچە بوللار دونه - دونه باغلاندى

بىزە مئىلېن ازلكى تىك نەدن يوخ  
سىنى ھا صونرادان بىر ئوگردهن يوخ ؟  
خىلى وقتدېر سېزدن گىلىب - گئىدن يوخ ؟  
آرالېق نە يامان يىنە باغلاندى !

اول صىغال وىردىن سىياھ تىلە سن  
آغ اوزوندن تاقوباسان بىلە سن  
بىر عجايىب گورونور كە ، ائىلە سن  
گل دستەسى ياسىمىنە باغلاندى .

سنى ھا منىم ئولدو گىمى ائىشىندىن  
گىلمەدىن اوستومە ، نە يانا گئىتىدىن ؟  
سېب نولدى بىردىن منى ترك ائىتىدىن  
مىگر مئىلېن ئوز گەسىنە باغلاندى ؟

واقىم ، من رخسارىنى گورمنم  
بويانا بىر گذارىنى گورمنم  
نئىچە گوندر دىدارىنى گورمنم  
روز گارىم قارا گونە باغلاندى .

## نسرین بوخاقلی

بیری - بیرینه همدم ایکی نوجوان  
بیری گلدر ، بیری گلگیز یاناقلی  
بیری تر سینه لی . آینا انداملی  
بیری نار ممه لی ، نسرین بوخاقلی :

بیری لاجین گوزلی ، طرلان غمزه لی  
بیری قیرغی باشلی ، صونا جلوه لی  
بیری شکر سوزلی ، شیرین کلمه لی  
بیری قند آغیزلی ، قایماق دوداقلی .

بیری سرتاسر آغ ، هم سیاه تئلی  
بیری بوغداپی در ، اما شکیللی  
بیری خوش قیلیقلی ، ملک منللی  
بیری سرو بویلی ، شمشاد بوداقلی

بیری بسته بویلی ، نارنج ثورتو کلی  
بیری شوخ باخیشلی ، خنجر کبرپیکلی  
بیری دال گردنلی ، سوز گون سومو کلی  
بیری اوزون قاشلی ، هم گن قاباقلی .

آخر جانا پتره ر سیز واقفی  
آغلاییبیان گوتوره ر سیز واقفی  
بیرگون اولور ایتیره ر سیز واقفی  
او قدر گزه ر سیز الی چراقلی ،



## غمزه سی قانلی

اگیدیر قدیمی ، ده لیب باغریمی  
بیر کیریگی اوخلی ، قاشی کمانلی  
گوزلری جان آلان جلاد سرمست  
باخیشی حرامی ، غمزه سی قانلی .

بیر نازک کمالی ، بیر نازک ایشلی  
شیرین گله جیلی ، شکر گولوشلی  
بیر مرجان باخیشلی ، دردانه دیشلی  
بیر جواهر سوزلی ، صدف دهانلی .

بیر سرخوش گزیشلی ، گیزی ایمالی  
بیر کعبه زیارت ، قبله نمالی  
بیر ملک شکیللی ، حوری سیمالی  
بیر جنت ایشیکلی ، اعلا مکانلی .

بیر دورنا آوازی ، بلبل نوالی  
بیر عیسی نفسلی ، لقمان دوالی  
بیر بنفشه ایگلی ، عنبر هوالی  
بیر تازه چمنلی ، تر گلستانلی .

واقفم ، سهو میشم بیز شوخ دلبری  
گوزلر سرداری ، خوبلار سروری  
آغیزلار تعریفی ، دیلر از بری  
ولایت ایچینده هم آدلی - سانلی .

# تجنلیسر

گوزلرین جلاددیر باخیشین یاغی  
قانلی غمزه‌ن کیمی اولماز بلا ، قیز .  
نازلی - نازلی دانیشیان گولنده  
دونرسن شکره ، قنده ، بالا ، قیز ،



لبلرین سوسندن ، گلدن اعلادر  
سثیر ائله گلشندن ، گلدن اعلادر  
تمام آغ بدنین گلدن اعلادر  
قامتندیر صنوبردن بالا ، قیز .



عمرینه چوخ دعا ، ثنا دیمیشم  
سوحومی ، دردیمی سانا دیمیشم  
من جانیمی قربان سانا دیمیشم  
اول زمان که ، اولدی قال و بلا ، قیز



قامتین ، گردنین ، بویون گوزه‌لدر  
مشکین ، ابریحانین . بویین گوزه‌لدر  
سنی سه‌وه‌ن دیر : بوان گوزه‌لدر  
هرگز اولماز بو دنیا‌دا بئله قیز

واقفم ، دوز دانیش ، اکیلمه مندن  
آپارما عقلیمی ، اکیلمه مندن  
آغلارام که ، امیم ، اگیل ، مه نندن  
منی سینهن بشگینده به له ، قیز .



## گوزه آلی سن

گوزهل بویلی ، گوزهل خوویلی ، گوزهل یار  
نه گوزهلسن ، کثیب گوزهل آلی سن  
گوزهل گوزون هر بیر قیا باخاندا  
گوزهل چانی ، گوزهل تندن آلی سن .

گوزهل قامت ، گوزهل گردن ، گوزهل یوز  
گوزهل اولماز سن تک ، اولسا گوزهل یوز  
گوزهل جانی ، مونجه یتر ، گوزهل یوز  
گوزهل دگیل ، ایتمه گوزهل ، آلی سن .

گوزهل دوروب ، گوزهل گزیب ، گوزهل باغ  
گوزهل گلیم ، سال بوینوما گوزهل باغ  
گوزهل شیرو گشت ائله ییب گوزهل باغ  
گوزهل در بوداقدان گوزهل آلی سن .

گوزهل ساقی ، گوزهل توتوب ، گوزهل کس  
گوزهل دوغرا کباب باغریم ، گوزهل کس  
گوزهل جانان ، گوزهل آدام ، گوزهل کس  
بیر گوزهل کیمسه نین گوزهل آلی سن .

گوزهل قاپیندادیر ، گوزهل حیدریم  
گوزهل سهو دیمیشم گوزهل حیدریم  
گوزهل ، واقف قولون ، گوزهل حیدریم  
گوزهل یثنیش داده ، گوزهل آلی سن ،

## جانان داغینا

سحر - سحر اسن قبله یئللری  
هیچ بولون دوشدومی جانان داغینا ؟  
آغ سینه دن شعله ، تر شامامادن  
گوروم ، ال دگمیشی جانان داغینا ؟

حسرتیندن باغیریم گل ، شانه بنزهر  
منه ورقا ، سنه گلشانه بنزهر  
یارین قوینو ایچی گلشنه بنزهر  
ایسته ر پرواز ایده جانان داغینا .

گوتور گونش جمالیندان اول آغ یار  
سن بری باخ ، قوی سویله نسین اول اغیار .  
رقیب ٹولسون ، بیز ایکیمیز اولاق یار  
نه وار اوندن غیری جانان داغینا .

او جوانین عمری نوردر ، یاشی نور  
سگ رقیب توک گوزوندن یاش و نور .  
منی گور جک بيلمم نیچون یاشینور  
سالیبر جمالینی جانان داغینا .

واقفم ، کونلومی داغین ائله ره  
یاردان آیری خوش گون داخی نیله ره  
سینه مده من ٹوزگه داغی نیله ره  
قویموشام جانیمی جانان داغینا .

## اٲله يين بودا قال

گوزده جادو گر ليك خالدا فتنه ليك  
جانيم اوزدى ، زلف عنبر بودا قال .  
زنجدانين شيدا گوردى 'كونلومى  
توتدى محكم ، اٲله يين بودا قال .

بيلرم كه ، نه در گناهيم منيم  
دوروبدر قصديمه جلادين سنين  
نه بياض گردندى ، نه سايه سينه  
تر سلاخلاد گمه سين نحنس آيه سينه

سيغينديم قدرتين نه سايه سينه  
كرم اٲله گل جانيمدان بودا قال  
شاهيم ، قبله گاهيم ، پناهيم منيم  
بسدر مئه مونجه بيدادين سنين .

صنوبر قامتين ديمه لاله در  
دشين گوردى دوندى ، ديمه لاله در  
آچيلسين بنفشه ، ديمه لاله در  
قانلى سرشگيمدن اولموش بودا قال .

گلستانا چكر هم آهيم منيم  
ديلهرم اوندا قد شمشادين سنين .  
گورمه ديم غمزه ن تك سراسر بدن  
سگ رقيبي ثولدور سراسر بدن .

## آدین سنین

گل بر گینه بنزد سراسر بدن  
نه گوزهل لاله رنگ اولموش بودا قال .  
قان ایدیسن مگر ، ای ماهیم منیم  
اولودا ر عشق آرا جهادین سنین



ویر مرادین بو واقفین ، یا صنم  
یا جانیم آل قیل درده ام ، یا صنم  
قدم باسیب بیر گل بیزه ، یا صنم  
مهمانیمسن غم لشگریم بودا قال .  
تا گو که یتیشین کلاهم منیم  
یا یلیسن عالمه هم آدین سنین .

## آیا قیله سن

ای گونش جمالیم ، سن نه گوزه لسن  
ایسته رسن که طعنه آیا قیله سن  
آهو گوزلوم ، هر بیر قییا باخاندا  
بیر اور کی سالیر سان آیا قیله سن .



شانه سالیر هردم زلف ارازی  
دیمک ایستر مگر زلف ارازی  
چکدیره - چکدیره زلفه ارازی  
دوندروبسن منی آیا قیله سن .



چکیلر سورمه لر قرالو گوزلر  
آلیر مندن صبر و قرالو گوزلر  
یولونا باخماقدان قرالو گوزلر  
گل ایندی بیر قورو آیا قیله سن .



غمزه ن قیلنج چکیب بوداردا منی  
باشین ایچون قویما بوداردا منی .  
یتیر مطلوبیمه بودرده منی  
بیر بوسه لبیندن آیا قیله سن



خوش گئچیر بیزیمله سن همدمی سن  
اٹله بو دردیمه سن همدمی سن .  
شکسته واقفین سن همدمی سن  
دانیشما ، سه و دیگیم ، آباغیله سن .



## آیا قیز

قامتیندن طوبی خجالت چکر  
گون جمالین طعنه قیلیر آیا قیز  
جلاد غمزه ، ابرو کمان ، جادو چشم  
گلگزر یاناق ، سیاه طره ، آیا قیز .

گوردی گردنینی یاندی یاساقی  
سگ رقیبی تولدور مگه یاساقی  
من گوزهلر سرخوشی یم ، یاساقی  
لازم دگیل ، ویرمه منه آیا قیز .

لایق دگیل ، اوله هر دانشنده  
ادب ، ارکان اندا هر دانشنده  
گورنه شکر توکر هر دانشنده  
شیرین جانیم سنه قربان آیا قیز .

آخدی گوزلریمدن ، اولدی آباده  
یخیق کونلوم هیچ دونه دی آباده  
ازل گوندن بیز ایچمیشیز آباده  
سانماکه ، جهاندا بیردم آیا قیز .

واقفم ، هر یاردان اولدوم یارالی  
بلبل گلشن بایقو اولان یارالی  
قهر ائله ییب چکدی مندن یارالی  
اغیار فرحلندی ، بیلدی آیا قیز .

# غزل لر

هر کیمین جانانی کیم، بیر اهل عرفان اولمایا  
شاه عالم اولسا ، اوندا راحت جان اولمایا  
رسم الفت بیلمه‌ین بت عاشقین کافر ایدر  
ای مسلمانلار، خوش اول کیم، یاری نادان اولمایا



بیرلی لعل و لطیف اندام و گل رخسار ایچون  
قطره اشکین نه لطفی وار اگر قان اولمایا.  
آفت بادفندان داغیلا ، برباد اول  
اول بناکه ، اوندا بیر زلف پریشان اولمایا .



نه صفا اول گل یاناقدان کیم، گوزه گورونمه‌یه  
نه لذت اول غنچه بدن کیم که ، خندان اولمایا ؟  
واقفا ، بیر مه‌لقای مهربانه مثیل قیل  
تا کمال عشقه اونندان ذره نقصان اولمایا .

## ایگیتلرده

ریا، و کبر و کذب و بخل اولور نایاب ایگیتلرده  
تواضعدر صفا و صدقله اسباب ایگیتلرده  
ئوزون کیشی دییهن کیسه صدافت صنعتین ایشلر  
ندن کیم، اولمایبیدیر هیچ کس کذاب ایگیتلرده



هجوم لشکر تکلیف یاران وفاداره ،  
مثال سد اسکندر گر کدر تاب ایگیتلرده .  
ایگیتلیک ادعاسیر ایده نه لایق دگیل یالان  
وفاسیزلیق نسالرده ، دگیلدر باب ایگیتلرده .  
علی المرتضی دن ایسته ، واقف ، هر نه ایسترسن  
اونو قیلیمیش کرملی حضرت وهاب ایگیتلرده.

## اٲندی

و دادی دن گلن کاغذ منی فرخنده حال اٲندی  
بو حالی گوردی غم، فی الحال مندن انتقال اٲندی.  
او چوب کونلوم قوشی پرداز قیلسا اوج اعلایه  
عجب یوخ کیم، بو مکتوبی ئوزونه پروبال اٲندی.



ضیای شمس تڪ اٲندی ، منی بدر اٲله دی حالا  
اگرچه قدیمی دوران فی الماضی هلال اٲندی .  
سوادی نامه نین ، ایدل، مگر ظلمات حیواندر  
که، روحیم حضر تڪ اوندان بسا کسب کمال اٲندی  
خیال اٲتمیشدی واقف کیم ، روان بیرخوش-  
غزل یازسین  
روان اولموشدی قاصد کیم ، بونو آنجا ق -  
خیال اٲندی .

## بو کیمی

ساجینا اویموش خیالیم چون که، عنبر بو کیمی  
اول سبیدن اینجه لیب قدیم اولو بدر مو کیمی .  
اوله که ، تمثالیم بیر باخا شهلا گوزلیر  
ای مصور ، چک منیم تصویریمی ابرو کیمی .  
هاند اکیم ، بیر گردنی سیمین و گل اندام اول  
بیلمه نم کیم، نه ائدیم، مندن قاچارلار قو کیمی



ئوز خوشوملا من اسیر غمزه اولمازدیم، ولی  
سحره سالدی اول خمار گوزلر منی جادو کیمی  
واقفم یوخدر منه چاه زنخدان نجات  
گوستریر احوالیمی آیدین اوزون گوز گو کیمی

## دوشرمی

سالماق نظربندن منی جانانه دوشرمی؟  
ترك ائله مك ئوز قولونی سلطاننه دوشرمی ؟  
كاكل نه روادركه ، كونولدن ائده غیبت  
شانه گیله بی زلف پریشاننه دوشرمی ؟



غمزه ن لیبنی دیشله مه میش قانیمی تو کدی  
قان ائله مه بن کیمنه هیچ قانه دوشرمی ؟  
دل چاه زنخدانه دوشوب زلفون اوجوندان  
البتّه ، خطاسیز کیشی زندانه دوشرمی ؟



دیر لر که ، دهانینله ائدیر بحث نزاکت  
گورون بو سوز اول غنچه خندانه دوشرمی ؟  
اول سرو خرامانه که ، گزمک اولوب عادت  
بیر یول بولو ، گورکیم، بیزیم ایوانه دوشرمی ؟  
اولمازسا اگر واقفه بیر صدری سمن یار  
توپ ائله ییبنی باشینی میدانه دوشرمی ؟

## ویرانه دوشر

کیم که ، سودادی سرزلف پریشانه دوشر  
گاه زندانه ، گهی چاه زرخدانه دوشر .  
آفت دهر دگر اول کسه کیم ، کاملدر  
ماه هرگون که ، کماله یتنه ، نقصانه دوشر



مرد ایگیتلر توزونه محبسی میدان بیلیر  
سانما کیم ، ناکس و نامره بو میدان دوشر .  
عیدن صاف چیخار ، پاک و مبراگورونر  
هر طلا کیم ، کوره آتش سوزانه دوشر.



پیچ و تابه دوشه نین ایشی ، بلی ، اوزده اولور  
زلف بو وجهله رخساره تابانه دوشر .  
هر یامان یثر که ، اولور- باخشیلارین منزلی در  
لعل داش ایچره ، خزینه دخی ویرانه دوشر.



شام غم شادلیق ایامیغا خوش زیوردر  
نشه کیم ، خال سیه عارض جانانه دوشر.  
ای ودادی ، غم هجرانه گزفتار اولماق  
بیرسنه ، بیر منه ، بیر یوسف کتئانه دوشر.



عشق دوشک سنه دوشمز، قوجالیسان، بئله دور  
بئله ایشلرینه واقف کیمی اوغلانه دوشر .

## یعنی همتادر

قارا باغ ایچره بیر شاعر کلیم الله موسی در  
جوانشیر ایچره بیر موزون بایاتی دست بیضادر.  
قلم قدرین عصای ازدها پیکرجه بیمکده  
بنی اسرائیله آل جوانشیر یعنی همتادر .



دل روشن گرك نادان ایچینده صرف ایده عمرین  
چراغین سلطنت گاهی سودا شام یلدادر.  
امیدیم واردر کیم ، بو قارا گون گنتمبه باشه  
دونر بیر ئوز گه رنگ ایله بو آخر چرخ -  
خضرا در .



مکان توتدیه واقف ، یوخ عجب ، بو شیشه-  
داغیندا  
مقامی لعل گلرنگین میان سنگ خارادر .



## آغلارام

ای گل خندان، فراقیندان سنین قان آغلارام  
ائلهرم شام و سحر چاک گریبان ، آغلارام .  
گئده لی زلفون الیمدن، پیچ و تابه دوشموشم  
دونموشم بیرمویه، چوخ حالی پریشان آغلارام.



گل کیم ، ای لاله ، زنخدانین کباب ائتدی منی  
اوددوشوبدوجسمیمه،هردم یانارجان، آغلارام.  
یادیمه هر بیر دوشنده اول سیاه کیرپیکلرین  
ساناسان که ، سانجیلارباغریما پیکان آغلارام.



یاخشی همدم اولسا شاد اولماق اولماز واقفا  
آغلارام ، تا عمریم اولدیقجا فراوان آغلارام.

## کوسموشم

مهربانلیق گورمه ییب بیر مه لقادن کوسموشم  
گونده یوز آل ائله بن قلبی قارادان کوسموشم.  
شانینه دیدیم شیرین سوز، بیرشی اوندان -  
دادمادیم  
بو سبیدن آغزی شکر دلربادان کوسموشم .



بیر قدح می ایسته دیم ، سینه یردی کونلوم -  
شیشه بین  
داش باغیرلی ساقی صاحب جفادان کوسموشم.  
چون «اومان یثردن کوسرلر» بیر مثلدر خلق آرا  
کوسدوگیم بیجا دگیلدر، آشنادان کوسموشم.  
گوردوم اول که ، بناسین یارلیق ائتمک دگیل  
واقفا ، اصلی بودر ، من بو بنادان کوسموشم.

\* \* \*

## آرتیقسان

حبیبیم ، بو نزاکنده گل رعنادان آرتیقسان  
سراسر نخل عرعر ، طوبی زیبادان آرتیقسان  
جهان مهوشلری خاک دربنده چاکر کمتر  
سریر حسنده اسکندر و دارادان آرتیقسان.



سنین بیر تارمویین مشکینی بو عالمه ویرمه  
منیم بانیمدا، بالله ، سن ایکی دنیادان آرتیقسان.  
قاشین طاقین قویوب محرابه هر گز قیلما نام سجده  
که ، سن یوز مرتبه اول کعبه علیادان آرتیقسان.



اگر من واقفم ، فرهاد ایله مجنوندان اعلایم  
اگر سنسن همان ، شیرین ایله لیلادن آرتیقسان

\* \* \*

## احمد مختاره باخ

ای ودادی ، گردش دوران کجرفتاره باخ !  
روز گاره قبل تماشا ، کاره ، باخ ، کرداره باخ  
اهلی ظلمی نثجه برباد ائلهدی بیر لحظهده  
حکمی عادل پادشاه قادرو فهاره باخ !



صبح سوندی ، شب که ، خلقه قبله ایدی -

بیر چراغ  
کئجه کی اقبال گور، گوندوزده کی ادباره باخ!  
تاج زردن تا که ، آیریلدی دماغ پرغرور  
پایمال اولدی تپیکلرده سرسر داره باخ !



من فقیره امر قیلیمیشدی سیاست ائتمگه  
ماخلایان مظلومی ظالمدن او دم غفاره باخ!  
قور تاران اندیشه دن آهنگر بیچاره نی  
شاه ایچون اول مدبری تبدیل اولان مسماره باخ!



عبرت ائت آغا محمد خاندان ، ای کمتر گدا  
تا حیاتین وار ایکن نه شاهه، نه خونخواره باخ!  
باش گوتور بواهل دنیان آباق توندیقجا قاج  
نه قیزا، نه اوغولا، نه دوستا ، نه یاره باخ !



واقفا ، گور یوم ، جهانین باخما خوب وزشتینه  
اوز چه ویر آل عبايه ، احمد مختاره باخ !

## گل‌مه‌میش

هر گژدەن گل‌میش، منیم اول غم‌گساریم -

گل‌مه‌میش

ای گوزوم، قان آغلاکیم، چشم خماریم -

گل‌مه‌میش .

گنتمیش ایدی اختیاریم بيله سینجه یاریمین  
چونکه یاریم گل‌مه‌میش، هم اختیاریم گل‌مه‌میش



من بودرد ایله اگر تولسم، مزاره قویمایین

اوستومه اول طوطی دیللی شوخ نگاریم -

گل‌مه‌میش .

حسرتیندن زعفرانه دونسه روییم، یوخ‌عجب  
قویموش هجراندا منی، بیر گل‌غذاریم گل‌مه‌میش



دیمه‌سین، واقف، اجل کیم، گل‌سه‌مندن -

جان آلیر

کیمدر اونا جان ویردن، فرمان یاریم گل‌مه‌میش؟

\* \* \*

## ای گلعدارین کاغذی

آبدین اولسون گوزلریم کیم، گلدی یارین -  
کاغذی

کونلومی شاد ائله دی گوزدل نگارین کاغذی  
او خودوم، توپدوم، گوزه سورتدوم، دیدیم، -  
صد مرحبا!

گوزوم اوسته وار یترین، ای گلعدارین کاغذی

■  
سندن آیری اول قدر قان آغلادیم کیم، دمبدم  
یاشه باتیب، ایسلانپ صبر وقرارین کاغذی.  
چوخ چکیردیم انتظارین، گوزلریم بولدا -  
ابدی

شکرلله، گلدی اول چشم خمارین کاغذی.

■  
غیری یاری، ای گوزدل، قیلما بدل سن واقفه  
یادگار ساخلا، بو اولسون اعتبارین کاغذی.

\* \* \*

## خوش خرام اولسون

شهاب الدین بیگین اقبال و بختی مستدام -

اولسون

آنی حفظ ائله‌بین دائم خدای لاینام اولسون.

گلستان صفاده غنچه امیدى آچیلسین

وجودی دهر باغیندا همیشه خوش خرام اولسون



جهانین عمده عیش و عشرتی چون وصل دلبردر

الینده بیرسمن رخسار زلفی صبح وشام اولسون

ایگیدلرده گرگدر یاخشى آد عالمده سویله‌نسین

حیاتی باقیدر اول کیمسه‌نین که ، نیکنام اولسون



بیزه سندن هدیه ، نورچشمیم، بیر محبتدر

سنه واقفدان اما چرخ دعا ایله سلام اولسون!

\* \* \*

## گوندر دیم

یازیب بیر نامه گوز یاشیله اول دلداره -

گوندر دیم

سربر حسنه یعنی شاه اولان سرداره گوندر دیم.

کونول طفلینه درس ویردیم کتاب حسینی، -

بالله

سرکویینده خلوت ائتمگه تکراره گوندر دیم.



نه حاجت حالیمی یازماق که غایتده پریشاندر

اونی شرح ایتمگه یاره دل صد پاره گوندر دیم.

سرشگک لاله گونین دانه سین دامانیمه ییغدیم

بونو بیر تحفه بیلدیم ، گوزلری خماره -

گوندر دیم .



بحمدلله که ، واقف حسرتیندن تولدی قورتولدی

اوچوردوم جان قوشین ، ای گل ، سیزین -

گلزاره گوندر دیم .

\* \* \*



## من گلدیم

چیخیب باشماق شیرینه ، اندیب شیر چمن -  
گلدیم

آیاق اوستدن قازاغا بیر گنبدیب ، گوردوم -  
وطن ، گلدیم .

قیزیل گل آچیلان گونلرده گلزار قارا باغه  
سنین اولسون . عزیزیم ، بویله معلومون که -  
من گلدیم .



من ایدیم آبیاری بو گلستانین ازل گوندن  
یتیردیم تازه جه گوللر گنه من تازه دن گلدیم .  
خیالین مهلك آزاری منی آز قالدی -

ئولدور سون

قایتدیم رهگذار قیردن ، ییریتدیم کفن ، گلدیم .  
ویر آغجه ، آل قارا باشی ، گمگنده سویله ، -  
ای واقف

سنین ایچون گنیردیم بیر بت سیمین بدن گلدیم .

\* \* \*

## گریبان آراسیندا

سیم ذقین زلف پریشان آراسیندا  
گویا که ، بیتیب آغ گل و ریحان آراسیندا.  
صبحین ایشیقیدرمی و یا شعله سینه  
اول کیم آغاریر چاک گریبان آراسیندا .



ای مخ ، سنه درندوم ، منه بیرقدر ائله ، باری  
ائتمه منی بدنام مسلمان آراسیندا  
یا قسمت ایدهر واقفه حسنین ثمرین حق  
یا اینکه قویار باشینی میدان آراسیندا .



## بو گئدنلر تڭ

ازلدن بيزده بير شكرلى سەودىك سەودەنلر تڭ  
اولوبرسوا آغيزدان - آغيزادوشدوك سخنلر تڭ  
نولوردى كيم، اولايديم قاصدين قويندنداكى -  
كاغذ

كه من ده قلعهيه بير يول گئده ايديم -

بو گئدنلر تڭ



گل انداملار صفای صحبتین یاد ائله ريك هر دم  
باتار اعضاميزا تا صبحه دك تو كلر تيكانلر تڭ .  
كرم قيلميش ، بيزه اول لاله رخ بير نامه -  
گوندرميش  
آچيب اونو تماشا ائله ريك بر گڭ سمنلر تڭ .



نه خوش نقاش ايميش بونامه نى ، يارب ، -  
يازان كاتب  
هنر اظهار ائديب، صورتده معجز گوسترنلر تڭ.  
سفرده يار يانيندان گلن كاغذلى بير- بير  
ئوپر واقف ، باسار باغريغا هر دم گل بدنلر تڭ.

## مخمسـلر

نه خوشدر باش قویماق بیر گلندامین قو جاغیندا  
تماشا ائلمک اول حلقه زلفه آغ بوخاغیندا  
دوروب اوندان ، توتوب نازک البین گزمک -  
اوطاغیندا  
قوجوب - قوجوب ، اورتورماق گاه سولیندا، -  
گاه ساغیندا  
سینه سینده سینه ، بوینوندا قول ، دوداق -  
دوداغیندا .

اوزوندن ، ائله ییب گستاخلیق، دستار زر آچماق  
ینیندن دو گمه ، اوندان صونرا بئلیندن کمر -  
آچماق  
چکپ یا شماغین آغزیندان روان ، لعل و گهر -  
آچماق  
چیخاریب جمله اثوابین ، وجودین سربسر -  
آچماق  
همین بیر اینجی سین قویماق قارازلفون قیراغیندا .

اوزون ساچین قوجاقلایب ، توکوب قد -  
بلندیندن  
توکوب مثل بنفشه ایگه مک هر بیر کمندیندن  
یاخاسین چاک ائدیپ ، کوکسون چیخاریپ  
باغ و بندیندن  
امیب دویونجا شیرین آغ مهنین شهد قندیندن  
قویوب بیر لحظه باش، یاتماق گریبانین بو جاغیندا

سمن چشمه سار بِلماق ، ائلمك بير قدر راحتلر  
 آرا لبقدا اولوب بير- بيرينه لطف و عنايتلر  
 بو خودان تئز دوروب صرق ائله ييب دورلو -  
 ظرافتلر  
 بويوب ال، اوتوروين ديزبه ديز ائتمك حكايتلر  
 ديمك بير- بيرينه باشدان كئچن حالي فراقيندا  
 ائديب بير مختصر صحبت، خبردار اولمايش-  
 اغيار



يني دن آند ايچيب ، شرط ائله ييب ، عهد و -  
 ايمان ، اقرار  
 آليب بير بو اوزوندن ، او اوزوندن بوسه تكرار  
 او زلف ياسمندن حسرتيله آيريليب ناچار  
 گنه واقف كي مي بير دخی اولماق اشتياقيندا.

## کوسوب

بیلنم مندن نیچون اوسه و گیلی جانان کوسوب  
اوزمه باخمازدخی، بیر گوز لر ی مستان کوسوب  
آغلادیر قانلار منه، رخساره سی خندان کوسوب  
قارا گونلرده قویوب منی، مه تابان کوسوب  
کونلومین شهرین سراسر ائله ییب ویران کوسوب.



باغری می ویرمیش کسر کبریکلرین الماسینا  
آغلماقدان گوزلریم دونموش ایکی قاق طاسینا  
گنججه - گوندوز دوشموشم درد و غمین دریاسینا  
رحم قیلماز، آه کیم، توز عاشیق شیداسینا  
دردی تولدوردی، ننی بیر ائلمز درمان کوسوب



ائله که، گوره منی، یایلیق چکر رخسارینه  
بیر زمان قویماز تماشا ائله ییم دیدارینه  
دانیشار غیریله، باخماز من قدیمی یارینه  
نه دیمیش مندن رقیب اول خوبلارین سردارینه؟  
کلمیشم عرضه، نهایت، ائلمز دیوان، کوسوب



بو قدر کیم، سویله ره، توتماز منه قولاغیسنی  
یولونا اوز قویموشام، باسماز گوزه ل آیاغیسنی  
نیلرم جانیمین اولماق داخی ساغ قالماغیسنی  
دوندیره یب اوزون، ییغیدیر قاشیسنی، قاباغیسنی  
ای کونول، گل اولالیم بودلبره قربان، کوسوب.

دانشیب گولمز اوزونه اول پریوش واقفین  
 سیندیریب کونلون، یاخیب جانین مشوش واقفین  
 اول سبیدن جانینا دوشموش بیر آتش واقفین  
 جرم و تقصیری نه دیر، یارب، بلاکش واقفین  
 سویله رهم مونجا، ائشیتمز داد، الامان، کوسوب



## درمان اله دوشمز

دلبر، نه دیم، سن کیمی جانان اله دوشمز  
زلفون کیمی هیچ زلف پریشان اله دوشمز  
لعلین کیمی بیر لعل بدخشان اله دوشمز  
بیر یثرده بئله حاکم لقمان اله دوشمز  
بیچاره لرین دردینه درمان اله دوشمز .

بیر ائله نظر لشگر مؤگان علمینه  
گوز نئجه کچیپ حکمی اونون روی زمینه  
تبریز، شکی، گنجه و کابل شهرینه  
ایران ایله توران ، حلب و مکه ، مدینه  
بونلاردا بئله سن جیله بین جان اله دوشمز .

من عاشیق ایدیم ، شوقی اونون وارایدی منده  
ئوز عاشیقین گردنینی سالدی کمنده  
کشمیر ، ختا ، مصر، بخارا و ختنده  
موصل شهری، چین ایله ماچین و یمنده  
گرچه گزه لر روم ، عربستان، اله دوشمز .

القصه که ، یوز کافر اول ، یوزده مسلمان  
تورات ایله انجیل ، زبور. آیت قرآن  
تفلیس ، ایروان ، شام و جبل ، جمله ظرا بزان  
در بند ، قوبا ، باکی ، شماخیله، صفاهان  
یوز شیر اولونا کل داغستان ، اله گلمز .



## عطشان اله دوشمز

نه ماضي، مضارعه نوا خوان و خوش الحان  
نه مغرب و مشرقده عجایب بته انسان  
فیهن و من حیث هولیس کماکان  
بیلسه قدرین واقفین، ائلر اونا احسان  
از روز ازل من کیمی عطشان اله دوشمز .



